



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta*

---

**2008/0241(COD)**

13.9.2011

## **TARKISTUKSET 82 - 169**

**Luonnos suositukseksi toiseen käsittelyyn**  
**Karl-Heinz Florenz**  
(PE469.957v01-00)

neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistamasta kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (uudelleenlaadittu)

Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta  
(0000/2011 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

AM\_Com\_LegRecomm

**Tarkistus 82**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Neuvoston kanta*

(6) Tällä direktiivillä on tarkoitus edistää kestäviä tuotanto- ja kulutustapoja ensisijaisesti ehkäisemällä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä lisäksi edistämällä tällaisen romun uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämistapoja loppukäsittelyyn tulevan jätteen määrän vähentämiseksi ja resurssien tehokkaan käytön edistämiseksi. Direktiivillä pyritään myös tehostamaan kaikkien sähkö- ja elektroniikkalaitteitten elinkaaren aikaisten toimijoiden, kuten tuottajien, jakelijoiden ja kuluttajien, sekä erityisesti suoraan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämiseen ja käsittelyyn osallistuvien toimijoiden ympäristönsuojelun tasoa. Erityisesti tuottajavastuun periaatteen soveltaminen eri tavoin eri maissa voi johtaa huomattaviin eroihin taloudellisten toimijoiden taloudellisissa rasitteissa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevaan jätehuoltoon liittyvien kansallisten politiikkojen erot heikentävät kierrätyspolitiikkojen tehokkuutta. Tästä syystä keskeiset perusteet olisi vahvistettava unionin tasolla.

*Tarkistus*

(6) Tällä direktiivillä on tarkoitus edistää kestäviä tuotanto- ja kulutustapoja ensisijaisesti ehkäisemällä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä lisäksi edistämällä tällaisen romun uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämistapoja loppukäsittelyyn tulevan jätteen määrän vähentämiseksi ja resurssien tehokkaan käytön edistämiseksi ***sekä ratkaisevan tärkeiden raaka-aineiden talteen ottamiseksi.*** Direktiivillä pyritään myös tehostamaan kaikkien sähkö- ja elektroniikkalaitteitten elinkaaren aikaisten toimijoiden, kuten tuottajien, jakelijoiden ja kuluttajien, sekä erityisesti suoraan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämiseen ja käsittelyyn osallistuvien toimijoiden ympäristönsuojelun tasoa. Erityisesti tuottajavastuun periaatteen soveltaminen eri tavoin eri maissa voi johtaa huomattaviin eroihin taloudellisten toimijoiden taloudellisissa rasitteissa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevaan jätehuoltoon liittyvien kansallisten politiikkojen erot heikentävät kierrätyspolitiikkojen tehokkuutta. Tästä syystä keskeiset perusteet olisi vahvistettava unionin tasolla.

Or. en

*Perustelu*

*Palautetaan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kanta. Kriittisten raaka-aineiden kerääminen on tämän direktiivin olennainen näkökohta, minkä vuoksi myös se olisi mainittava.*

**Tarkistus 83**  
**Rolandas Paksas**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Neuvoston kanta*

(6) Tällä direktiivillä on tarkoitus edistää kestäviä tuotanto- ja kulutustapoja ensisijaisesti ehkäisemällä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä lisäksi edistämällä tällaisen romun uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämistapoja loppukäsittelyyn tulevan jätteen määrän vähentämiseksi ja resurssien tehokkaan käytön edistämiseksi. Direktiivillä pyritään myös tehostamaan kaikkien sähkö- ja elektroniikkalaitteitten elinkaaren aikaisten toimijoiden, kuten tuottajien, jakelijoiden ja kuluttajien, sekä erityisesti suoraan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämiseen ja käsittelyyn osallistuvien toimijoiden ympäristönsuojelun tasoa. Erityisesti tuottajavastuun periaatteen soveltaminen eri tavoin eri maissa voi johtaa huomattaviin eroihin taloudellisten toimijoiden taloudellisissa rasisitteissa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevaan jätehuoltoon liittyvien kansallisten politiikkojen erot heikentävät kierrätyspolitiikkojen tehokkuutta. Tästä syystä keskeiset perusteet olisi vahvistettava unionin tasolla.

*Tarkistus*

(6) Tällä direktiivillä on tarkoitus edistää kestäviä tuotanto- ja kulutustapoja ensisijaisesti ehkäisemällä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun syntymistä sekä lisäksi edistämällä tällaisen romun uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämistapoja loppukäsittelyyn tulevan jätteen määrän vähentämiseksi ja resurssien tehokkaan käytön edistämiseksi. Direktiivillä pyritään myös **keventämään markkinatoimijoiden hallinnollista rasisitetta ja** tehostamaan kaikkien sähkö- ja elektroniikkalaitteitten elinkaaren aikaisten toimijoiden, kuten tuottajien, jakelijoiden ja kuluttajien, sekä erityisesti suoraan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämiseen ja käsittelyyn osallistuvien toimijoiden ympäristönsuojelun tasoa. Erityisesti tuottajavastuun periaatteen soveltaminen eri tavoin eri maissa voi johtaa huomattaviin eroihin taloudellisten toimijoiden taloudellisissa rasisitteissa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevaan jätehuoltoon liittyvien kansallisten politiikkojen erot heikentävät kierrätyspolitiikkojen tehokkuutta. Tästä syystä keskeiset perusteet olisi vahvistettava unionin tasolla.

Or. It

**Tarkistus 84**  
**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

(8) Tähän direktiiviin olisi sisällytettävä kaikki kuluttajien käyttämät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä ammattikäyttöön tarkoitetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet. Tätä direktiiviä olisi sovellettava rajoittamatta turvallisuus- ja terveysvaatimuksia, joilla suojellaan kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kanssa tekemisissä olevia, koskevan unionin lainsäädännön sekä jätehuoltoa koskevan unionin erityislainsäädännön, varsinkaan paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista 6 päivänä syyskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamista, ja rajoittamatta unionin tuotesuunnittelulainsäädännön, varsinkaan direktiivin 2009/125/EY soveltamista. Valmistettaessa romua uudelleenkäyttöä, hyödyntämistä ja kierrätystä varten jäähdytyslaitteiden ja niiden sisältämien aineiden, valmisteiden tai komponenttien käsittelyssä on noudatettava asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti otsonikerrosta heikentävistä aineista 16 päivänä syyskuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1005/2009 ja tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista 17 päivänä toukokuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 842/2006. Tämän direktiivin tavoitteet voidaan saavuttaa sisällyttämättä sen soveltamisalaan suuria kiinteästi asennettuja laitteistoja ***kuten öljylauttoja, lentokenttien matkatavarankuljetusjärjestelmiä ja hissejä.***

(8) Tähän direktiiviin olisi sisällytettävä kaikki kuluttajien käyttämät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä ammattikäyttöön tarkoitetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet. Tätä direktiiviä olisi sovellettava rajoittamatta turvallisuus- ja terveysvaatimuksia, joilla suojellaan kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kanssa tekemisissä olevia, koskevan unionin lainsäädännön sekä jätehuoltoa koskevan unionin erityislainsäädännön, varsinkaan paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista 6 päivänä syyskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamista, ja rajoittamatta unionin tuotesuunnittelulainsäädännön, varsinkaan direktiivin 2009/125/EY soveltamista. Valmistettaessa romua uudelleenkäyttöä, hyödyntämistä ja kierrätystä varten jäähdytyslaitteiden ja niiden sisältämien aineiden, valmisteiden tai komponenttien käsittelyssä on noudatettava asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti otsonikerrosta heikentävistä aineista 16 päivänä syyskuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1005/2009 ja tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista 17 päivänä toukokuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 842/2006. Tämän direktiivin tavoitteet voidaan saavuttaa sisällyttämättä sen soveltamisalaan suuria kiinteästi asennettuja laitteistoja.

Or. it

*Perustelu*

*Ihannetapauksessa ei tarvitsisi viitata lainkaan yksittäisiin laitteistoihin, jotta välttyttäisiin sekaannuksilta tai moniselitteisiltä tulkinnoilta.*

**Tarkistus 85**  
**Frédérique Ries**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

*Neuvoston kanta*

(8) Tähän direktiiviin olisi sisällytettävä kaikki kuluttajien käyttämät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä ammattikäyttöön tarkoitetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet. Tätä direktiiviä olisi sovellettava rajoittamatta turvallisuus- ja terveysvaatimuksia, joilla suojellaan kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kanssa tekemisissä olevia, koskevan unionin lainsäädännön sekä jätehuoltoa koskevan unionin erityislainsäädännön, varsinkaan paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista 6 päivänä syyskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamista, ja rajoittamatta unionin tuotesuunnittelulainsäädännön, varsinkaan direktiivin 2009/125/EY soveltamista. Valmistettaessa romua uudelleenkäyttöä, hyödyntämistä ja kierrätystä varten jäähdytyslaitteiden ja niiden sisältämien aineiden, valmisteiden tai komponenttien käsittelyssä on noudatettava asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti otsonikerrosta heikentävistä aineista 16 päivänä syyskuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1005/2009 ja tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista 17 päivänä toukokuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 842/2006. Tämän direktiivin tavoitteet voidaan saavuttaa sisällyttämättä sen soveltamisalaan suuria kiinteästi asennettuja laitteistoja kuten öljylauttoja, lentokenttien matkatavarankuljetusjärjestelmiä ja hissejä.

*Tarkistus*

(8) Tähän direktiiviin olisi sisällytettävä kaikki kuluttajien käyttämät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä ammattikäyttöön tarkoitetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet. Tätä direktiiviä olisi sovellettava rajoittamatta turvallisuus- ja terveysvaatimuksia, joilla suojellaan kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kanssa tekemisissä olevia, koskevan unionin lainsäädännön sekä jätehuoltoa koskevan unionin erityislainsäädännön, varsinkaan paristoista ja akuista sekä käytetyistä paristoista ja akuista 6 päivänä syyskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY soveltamista, ja rajoittamatta unionin tuotesuunnittelulainsäädännön, varsinkaan direktiivin 2009/125/EY soveltamista. Valmistettaessa romua uudelleenkäyttöä, hyödyntämistä ja kierrätystä varten jäähdytyslaitteiden ja niiden sisältämien aineiden, valmisteiden tai komponenttien käsittelyssä on noudatettava asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä, erityisesti otsonikerrosta heikentävistä aineista 16 päivänä syyskuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1005/2009 ja tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista 17 päivänä toukokuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 842/2006. Tämän direktiivin tavoitteet voidaan saavuttaa sisällyttämättä sen soveltamisalaan suuria kiinteästi asennettuja laitteistoja kuten öljylauttoja, lentokenttien matkatavarankuljetusjärjestelmiä, hissejä ***tai hydronisia ilmastointijärjestelmiä.***

*Perustelu*

*Teollisuuslaitosten hydraonisten ilmastointijärjestelmät ovat kooltaan yleensä suurempia kuin hissit, minkä vuoksi tämäkin kategoria olisi otettava mukaan poikkeustapauksiin.*

**Tarkistus 86**  
**Rolandas Paksas**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 13 kappale**

*Neuvoston kanta*

(13) Erilliskeräys on edellytys sille, että varmistetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erityinen käsittely ja kierrätys, ja se on tarpeen, jotta saavutetaan ihmisten ja ympäristön suojelun haluttu taso unionissa. Kuluttajien on aktiivisesti vaikutettava keräyksen onnistumiseen, ja heitä olisi rohkaistava palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromu. Tätä varten olisi huolehdittava käytännön järjestelyistä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palauttamiseksi, muun muassa järjestämällä yleisiä keräyspisteitä, joihin kotitaloudet voisivat palauttaa laitteensa vähintään maksutta. Jakelijoilla on merkittävä tehtävä sähkö- ja elektroniikka laite romun keräämisen onnistumisen edistämässä.

*Tarkistus*

(13) Erilliskeräys on edellytys sille, että varmistetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erityinen käsittely ja kierrätys, ja se on tarpeen, jotta saavutetaan ihmisten ja ympäristön suojelun haluttu taso unionissa. Kuluttajien on aktiivisesti vaikutettava keräyksen onnistumiseen, ja heitä olisi rohkaistava palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromu. Tätä varten olisi huolehdittava käytännön järjestelyistä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palauttamiseksi, muun muassa järjestämällä **suurikokoiselle jätteelle** yleisiä keräyspisteitä, joihin kotitaloudet voisivat palauttaa laitteensa vähintään maksutta. Jakelijoilla on merkittävä tehtävä sähkö- ja elektroniikka laite romun keräämisen onnistumisen edistämässä.

Or. It

**Tarkistus 87**  
**Kathleen Van Brempt**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)**

**(13 a) Aiheuttamisperiaatteen soveltamiseksi täysimittaisesti jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämisestä (paikallisille) viranomaisille aiheutuneita kustannuksia ei säilytetä veronmaksajille, vaan ne näkyvät tuotteen hinnassa.**

Or. nl

*Perustelu*

*Myönnytyksenä neuvoston ja komission kantaan, parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä hyväksymä teksti 12 artiklan 1 kohtaan (tarkistus 47) on korjattu ja supistettu olennaisimpaan periaatteeseensa.*

**Tarkistus 88**  
**Rolandas Paksas**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 14 kappale**

*Neuvoston kanta*

(14) Jotta voidaan saavuttaa suojelun haluttu taso ja yhdenmukaiset ympäristötavoitteet unionissa, jäsenvaltioiden olisi toteuttava tarvittavat toimenpiteet, joilla minimoidaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä ja saavutetaan korkea taso sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräyksessä. Jotta varmistetaan, että jäsenvaltiot pyrkivät luomaan tehokkaita keräysjärjestelmiä, olisi vaadittava, että jäsenvaltiot saavuttavat korkean tason sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämisessä; erityisesti tämä koskee otsonikerrosta heikentäviä aineita ja fluorattuja kasvihuonekaasuja sisältäviä jäädytys- ja pakastuslaitteita, ottaen

*Tarkistus*

(14) Jotta voidaan saavuttaa suojelun haluttu taso ja yhdenmukaiset ympäristötavoitteet unionissa, jäsenvaltioiden olisi toteuttava tarvittavat toimenpiteet, joilla minimoidaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä ja saavutetaan korkea taso sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräyksessä. Jotta varmistetaan, että jäsenvaltiot pyrkivät luomaan tehokkaita keräysjärjestelmiä, olisi vaadittava, että jäsenvaltiot saavuttavat korkean tason sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämisessä; erityisesti tämä koskee otsonikerrosta heikentäviä aineita ja fluorattuja kasvihuonekaasuja sisältäviä jäädytys- ja pakastuslaitteita, ottaen



huomioon niiden suuret ympäristövaikutukset ja asetuksen (EY) N:o 1005/2009 sekä asetuksen (EY) N:o 842/2006 vaatimukset. Vaikutusten arviointiin sisältyvien tietojen mukaan 65 prosenttia markkinoille saatetuista sähkö- ja elektroniikkalaitteista kerätään jo erikseen, mutta tästä määrästä yli puolet saatetaan käsitellä sääntöjen vastaisesti ja viedä laittomasti maasta. Tästä syystä aiheutuu arvokkaan uusioraaka-aineen menetyksiä ja ympäristövahinkoja. Tämän välttämiseksi on asetettava kunnianhimoinen keräystavoite. On aiheellista säätää sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja koskevista vähimmäisvaatimuksista, joiden soveltamisessa jäsenvaltiot voivat ottaa huomioon mahdolliset asiaankuuluvat yhteyshenkilöiden suuntaviivat, jotka on laadittu jätteiden siirrosta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1013/2006 täytäntöönpanon yhteydessä.

huomioon niiden suuret ympäristövaikutukset ja asetuksen (EY) N:o 1005/2009 sekä asetuksen (EY) N:o 842/2006 vaatimukset. Vaikutusten arviointiin sisältyvien tietojen mukaan 65 prosenttia markkinoille saatetuista sähkö- ja elektroniikkalaitteista kerätään jo erikseen, mutta tästä määrästä yli puolet saatetaan käsitellä sääntöjen vastaisesti ja viedä laittomasti maasta **kolmansiin maihin, joiden ympäristönormit ovat löysemmät ja joissa jätteitä käsittelevä henkilöstö altistuu suuremmille riskeille.** Tästä syystä aiheutuu arvokkaan uusioraaka-aineen menetyksiä ja ympäristövahinkoja. Tämän välttämiseksi on asetettava kunnianhimoinen keräystavoite **ja otettava käyttöön periaate sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kustannustehokkaasta käsittelystä.** On aiheellista säätää sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja koskevista vähimmäisvaatimuksista, joiden soveltamisessa jäsenvaltiot voivat ottaa huomioon mahdolliset asiaankuuluvat yhteyshenkilöiden suuntaviivat, jotka on laadittu jätteiden siirrosta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1013/2006 täytäntöönpanon yhteydessä. **Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun laittomien kuljetusten estämiseksi vientiä kolmansiin maihin olisi valvottava tarkemmin.**

Or. It

**Tarkistus 89**  
**Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Neuvoston kanta**  
**Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

**(15 a) Kehittymässä olevia ja vastikään havaittuja terveysriskejä käsittelevä tiedekomitea totesi 19. tammikuuta 2009 antamassaan lausunnossa "Risk Assessment of Products of Nanotechnology", että jätevaiheessa ja kierrätyksen aikana voi tapahtua altistumista suuriin rakenteisiin, esimerkiksi sähköpiireihin, kiinteästi upotetuille nanomateriaaleille. Nanomateriaaleja sisältävän sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyn mahdollisesti aiheuttamien, ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvien riskien hallitsemiseksi valikoiva käsittely voi olla välttämätön. Komission on syytä arvioida, olisiko asian kannalta merkityksellisiin nanomateriaaleihin sovellettava valikoivaa käsittelyä.**

Or. en

*Perustelu*

*Nanomateriaaleja käytetään sähkö- ja elektroniikkalaitteissa yhä enemmän. Vaikka monet sovellukset eivät aiheutakaan ongelmia käsittelyvaiheessa, ongelmia voi aiheutua tietyistä nanomateriaaleista, kuten hiilinanoputkista, joilla epäillään olevan asbestin kaltaisia ominaisuuksia, tai nanohopeasta. On parempi arvioida tilannetta kuin kääntää sille selkensä. Tarkistuksella noudatetaan Euroopan parlamentin vuonna 2009 ilmaisemaa kantaa nanomateriaalien sääntelystä. (Ensimmäisen käsittelyn tarkistuksen 101 esittäminen uudelleen).*

**Tarkistus 90  
Julie Girling**

**Neuvoston kanta  
Johdanto-osan 19 kappale**

*Neuvoston kanta*

(19) Kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjillä olisi oltava mahdollisuus palauttaa sähkö- ja

*Tarkistus*

(19) Kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjillä olisi oltava mahdollisuus palauttaa sähkö- ja

elektroniikkalaiteromu vähintään maksutta. Tuottajien olisi rahoitettava vähintään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyskeräyspisteistä ja sen käsittely, hyödyntäminen ja loppukäsittely. Jäsenvaltioiden olisi rohkaistava **tuottajia ottamaan kokonaisvastuu sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyksestä, erityisesti rahoittamalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromun, mukaan luettuna kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromu, keräys koko jäteketjun ajan**, jotta vältetään erilliskerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun alle optimaalisen tason jäävä käsittely ja laiton vienti **sekä luodaan tasapuoliset toimintaedellytykset yhdenmukaistamalla tuottajien rahoitusvelvollisuudet unionissa** tämän jätteen keräyskustannusten siirtämiseksi tavallisilta veronmaksajilta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjille aiheuttamisperiaatteen mukaiseksi. Jotta tuottajan vastuun periaate vaikuttaa mahdollisimman tehokkaasti, kunkin tuottajan olisi vastattava omista tuotteistaan aiheutuvien jätteiden jätehuollon rahoittamisesta. Tuottajan olisi voitava valita, täyttääkö se tämän velvollisuuden muista erillään vai liittymällä yhteiseen järjestelmään. Jokaisen tuottajan olisi tuotetta markkinoille saattaessaan annettava rahallinen vakuus, jotta estetään isännättömistä tuotteista peräisin olevan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollosta aiheutuvien kustannusten joutuminen yhteiskunnan tai muiden tuottajien maksettavaksi. Velvollisuus rahoittaa vanhan jätteen jätehuolto olisi jaettava kaikkien olemassa olevien tuottajien kesken yhteisissä rahoitusjärjestelmissä, joihin kaikki kustannusten syntyhetkellä markkinoilla toimivat tuottajat osallistuvat suhteellisella osuudellaan. Yhteiset rahoitusjärjestelmät olisi toteutettava niin, että kapealla alalla toimivat ja pienet tuottajat, maahantuojat ja

elektroniikkalaiteromu vähintään maksutta. Tuottajien olisi **sen vuoksi** rahoitettava vähintään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyskeräyspisteistä, sen käsittely, hyödyntäminen ja loppukäsittely. Jäsenvaltioiden olisi rohkaistava **kaikkia sähkö- ja elektroniikkalaiteromua käsitteleviä toimijoita auttamaan tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamisessa**, jotta vältetään erilliskerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun alle optimaalisen tason jäävä käsittely ja laiton vienti. **Jäsenvaltioiden olisi rohkaistava tuottajia käsittelemään kaikki kerätty sähkö- ja elektroniikkalaiteromu** tämän jätteen keräyskustannusten siirtämiseksi tavallisilta veronmaksajilta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjille aiheuttamisperiaatteen mukaisesti. **Asianmukaisen käsittelyn mahdollistamiseksi kuluttajien olisi vastattava siitä, että käyttökänsä päähän tulleet sähkö- ja elektroniikkalaitteet viedään keräyspisteisiin.** Jotta tuottajan vastuun periaate vaikuttaa mahdollisimman tehokkaasti, kunkin tuottajan olisi vastattava omista tuotteistaan aiheutuvien jätteiden jätehuollon rahoittamisesta. Tuottajan olisi voitava valita, täyttääkö se tämän velvollisuuden muista erillään vai liittymällä yhteiseen järjestelmään. Jokaisen tuottajan olisi tuotetta markkinoille saattaessaan annettava rahallinen vakuus, jotta estetään isännättömistä tuotteista peräisin olevan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollosta aiheutuvien kustannusten joutuminen yhteiskunnan tai muiden tuottajien maksettavaksi. Velvollisuus rahoittaa vanhan jätteen jätehuolto olisi jaettava kaikkien olemassa olevien tuottajien kesken yhteisissä rahoitusjärjestelmissä, joihin kaikki kustannusten syntyhetkellä markkinoilla toimivat tuottajat osallistuvat suhteellisella osuudellaan. Yhteiset rahoitusjärjestelmät olisi toteutettava niin, että kapealla alalla

uudet tuottajat eivät jää niiden ulkopuolelle.

toimivat ja pienet tuottajat, maahantuojat ja uudet tuottajat eivät jää niiden ulkopuolelle. ***Direktiivin soveltamisalaan tulevien pitkän elinkaaren laitteiden, kuten aurinkosähköpaneelien, tapauksessa olisi voitava käyttää optimaalisesti nykyisiä keräys- ja hyödyntämISRakenteita, kunhan noudatetaan tämän direktiivin asiaa koskevia säännöksiä. Varsinkin koko unionin alueella vakiintuneita järjestelmiä olisi voitava käyttää esteettä, koska ne edistävät sisämarkkinoita.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Palautetaan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kanta. Nykyisten hyvin toimivien infrastruktuurien on voitava vastata sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämisestä. Sillä, kuka rahoituksesta vastaa kotioven ulkopuolella, ei ole vaikutusta laitteiden valmistukseen eikä mitakaan ympäristöetuja, eikä kustannusten siirtäminen takaa korkeampaa keräysastetta. Kuluttaja saadaan kantamaan vastuunsa parhaiten kannustimilla eikä pakottamalla.*

#### **Tarkistus 91 Bogusław Sonik**

#### **Neuvoston kanta 2 artikla – 4 kohta – c alakohta**

##### *Neuvoston kanta*

c) suuret kiinteästi asennetut laitteistot;

##### *Tarkistus*

c) suuret kiinteästi asennetut laitteistot,  
***paitsi valaistus ja aurinkosähköpaneelit;***

Or. en

#### *Perustelu*

*Poikkeuksen tekeminen suurten kiinteästi asennettujen laitteistojen kohdalla on tärkeää, mutta eräät laitteistot olisi silti pidettävä direktiivin soveltamisalan piirissä. Tämä koskee etenkin valaistusta ja aurinkosähköpaneeleja, jotka voidaan myydä erikseen muusta laitteistosta ja joiden valmistaja ei välttämättä tiedä niiden loppukäyttöä.*

## Tarkistus 92

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

### Neuvoston kanta

2 artikla – 4 kohta – f alakohta

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***f) laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tutkimus- ja kehittämistarkoituksiin ja jotka on tarkoitettu ainoastaan yrityskäyttöön.***

***Poistetaan.***

Or. en

*Perustelu*

*Tutkimus- ja kehittämistarkoituksiin suunniteltujen laitteiden jättäminen direktiivin ulkopuolelle ei ole perusteltua, jos otetaan huomioon, että laitteet on kerättävä ja käsiteltävä asianmukaisella tavalla ja että näiden toimien kustannuksista vastaavat tämän direktiivin piiriin kuuluvat muut valmistajat.*

## Tarkistus 93

Gilles Pargneaux

### Neuvoston kanta

2 artikla – 5 kohta – 1 a kohta (uusi)

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***Jos tämän direktiivin soveltamisalaa muutetaan siten, että kattavasta luettelosta (suljettu soveltamisala) siirrytään periaatteeseen, että sisällyttäminen on automaattista ellei toisin ilmoiteta (avoin soveltamisala), niin tällöin poikkeusten määrittelyyn on syytä kiinnittää erityistä huomiota, jotta tällä hetkellä direktiivin 2002/96/EY piiriin kuuluvat laitteistot jäävät direktiivin piiriin;***

Or. en

**Tarkistus 94**

**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

**Neuvoston kanta**

**3 artikla – 1 kohta – c alakohta – iii alakohta**

*Neuvoston kanta*

iii) voidaan korvata vain **samoilla** erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

*Tarkistus*

iii) voidaan korvata vain **toiminnaltaan vastaavilla** erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

Or. it

*Perustelu*

*Käsite "samoilla" voi aiheuttaa hämmennystä ja olla teknisen kehityksen esteenä.*

**Tarkistus 95**

**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**

**3 artikla – 1 kohta – c alakohta – iii alakohta**

*Neuvoston kanta*

iii) voidaan korvata vain **samoilla** erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

*Tarkistus*

iii) voidaan korvata vain **toiminnaltaan vastaavilla** erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

Or. en

*Perustelu*

*Käsite "samoilla" voi aiheuttaa hämmennystä ja olla teknisen kehityksen esteenä.*

**Tarkistus 96**

**Frédérique Ries**

**Neuvoston kanta**

**3 artikla – 1 kohta – c alakohta – iii alakohta**

*Neuvoston kanta*

iii) voidaan korvata vain **samoilla**

*Tarkistus*

iii) voidaan korvata vain **toiminnaltaan**

erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

*samankaltaisilla* erityisesti suunnitelluilla laitteilla;

Or. en

*Perustelu*

*Käsite "samoilla" voi aiheuttaa hämmennystä ja olla teknisen mukautuksen esteenä, jolloin on parempi käyttää tätä ajatusta paremmin kuvaavaa ilmaisua "toiminnallisesti samankaltaisilla".*

**Tarkistus 97**  
**Gilles Pargneaux**

**Neuvoston kanta**  
**3 artikla – 1 kohta – c alakohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***Direktiivin 2002/96/EY liitteessä IB luetellut laitteistot eivät kuulu tämän määritelmän piiriin.***

Or. en

**Tarkistus 98**  
**Kathleen Van Brempt**

**Neuvoston kanta**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

d) 'liikkuvilla työkoneilla' koneita, ***joissa on mukana teholähde*** ja joiden toiminta edellyttää joko liikkuvuutta tai jatkuvaa tai lähes jatkuvaa liikkumista usean määrätyn paikan välillä työn kuluessa;

d) 'liikkuvilla työkoneilla' koneita, ***joita ei ole tarkoitettu normaaliin käyttöön kodissa tai toimistoympäristössä*** ja joiden toiminta edellyttää joko liikkuvuutta tai jatkuvaa tai lähes jatkuvaa liikkumista usean määrätyn paikan välillä työn kuluessa;

Or. en

## Perustelu

*This addition allows keeping in the scope large office products like e.g. large printers equipped with wheels. Unfortunately a number of professional mobile machines would thereby fall under the scope where they do not belong. These professional machines do not have their own energy source but are depending on other mobile machinery or the electric grid for power. To satisfy the necessity to keep in the scope the large office equipment but at the same time exclude all professional machines used in professional, non-office or non-domestic related environments, this definition is proposed. The use of the word 'domestic' is not unique as already used in the implementing directive under the Eco-design directive.*

*(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)*

### **Tarkistus 99** **Chris Davies**

#### **Neuvoston kanta** **3 artikla – 1 kohta – e alakohta**

##### *Neuvoston kanta*

e) 'sähkö- ja elektroniikkalaiteromulla' sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jotka ovat direktiivin 2008/98/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua jätettä, mukaan lukien kaikki komponentit, osakokoonpanot ja kulutusosat, jotka ovat osa tuotetta silloin, kun se poistetaan käytöstä;

##### *Tarkistus*

e) 'sähkö- ja elektroniikkalaiteromulla' sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jotka ovat direktiivin 2008/98/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua jätettä, mukaan lukien kaikki komponentit, osakokoonpanot ja kuluvat materiaalit, jotka ovat osa tuotetta silloin, kun se poistetaan käytöstä ***tai jotka sisältävät laitteen toiminnan kannalta oleellisia sähkö- tai elektroniikkaosia;***

Or. en

## Perustelu

*Itsestään selvä selvennys, joka on tarkoitettu varmistamaan, että vuosittain pois heitettävät miljoonat tulostimien mustepatruunat kerätään asianmukaista käsittelyä varten eikä niitä heitetä kaatopaikoille.*

### **Tarkistus 100** **Christofer Fjellner**

#### **Neuvoston kanta** **3 artikla – 1 kohta – f alakohta – iii luetelmakohta**

PE472.180v01-00

16/70

AM\877042FI.doc



*Neuvoston kanta*

iii) ovat sijoittautuneet **johonkin jäsenvaltioon** ja saattavat ammattimaisesti **kyseisen** jäsenvaltion markkinoille sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jotka ovat peräisin kolmannelta maasta tai toisesta jäsenvaltiosta, tai

*Tarkistus*

iii) ovat sijoittautuneet **unioniin** ja saattavat ammattimaisesti jäsenvaltion markkinoille sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jotka ovat peräisin kolmannelta maasta tai toisesta jäsenvaltiosta, tai

Or. en

**Tarkistus 101**  
**Gilles Pargneaux**

**Neuvoston kanta**  
**3 artikla – 1 kohta – h alakohta**

*Neuvoston kanta*

h) 'kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromulla' kotitalouksista peräisin olevaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromua tai kaupasta, teollisuudesta, laitoksista tai muualta peräisin olevaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromua, joka laatunsa ja määränsä vuoksi on samankaltaista kuin kotitalouksista peräisin oleva. Jätettä, joka on peräisin sähkö- ja elektroniikkalaitteista, **joita todennäköisesti käyttävät** sekä kotitaloudet että muut käyttäjät kuin kotitaloudet, pidetään joka tapauksessa kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkaromuna;

*Tarkistus*

(h) 'kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromulla' kotitalouksista peräisin olevaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromua tai kaupasta, teollisuudesta, laitoksista tai muualta peräisin olevaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromua, joka laatunsa ja määränsä vuoksi on samankaltaista kuin kotitalouksista peräisin oleva. Jätettä, joka on peräisin sähkö- ja elektroniikkalaitteista, **joiden käyttäjiksi on tarkoitettu** sekä kotitaloudet että muut käyttäjät kuin kotitaloudet, pidetään joka tapauksessa kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkaromuna;

Or. en

**Tarkistus 102**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**3 artikla – 1 kohta – j alakohta – 3 ja 4 alakohta (uusi)**

*Jäsenvaltiot voivat vapauttaa tämän direktiivin vaatimuksista tuottajat, jotka saattavat kansallisille markkinoille näiden kokoon nähden hyvin pieniä määriä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, jos tämä ei häiritse tämän direktiivin nojalla käyttöön otettujen keräys- ja kierrätysjärjestelmien moitteetonta toimintaa. Jäsenvaltioiden on julkistettava tällaiset ehdotetut toimenpiteet ja niiden perustelut sekä ilmoitettava ne komissiolle ja muille jäsenvaltioille 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean välityksellä.*

*Komission on kuuden kuukauden kuluessa edellisessä alakohdassa tarkoitetuista ilmoituksista hyväksyttävä tai hylättävä ehdotetut toimenpiteet tutkittuaan, ovatko ne kyseisessä alakohdassa esitettyjen seikkojen mukaisia eivätkä ole keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Jos komissio ei tee päätöstä tässä määräajassa, ehdotetut toimenpiteet katsotaan hyväksytyiksi;*

Or. en

*Perustelu*

*Tällä tärkeällä toimella varmistetaan, että kaikkialla unionissa pk-yritysten hallinnollista rasitetta vähennetään. Tämän lähestymistavan ennakkotapaus on löydettävissä paristoja ja akkuja koskevasta direktiivistä (direktiivi 2006/66/EY).*

**Tarkistus 103**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**3 artikla – 1 kohta – o a alakohta (uusi)**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***o a) 'Suuria laitteita' ovat kaikki laitteet, joita ei yleensä voi liikuttaa tai jotka on tarkoitettu olemaan käyttöpaikalla koko käyttöönsä.***

Or. it

*Perustelu*

*Tekstin selkeyden kannalta vaikuttaisi toivottavalta siirtää esittelijän tarkistuksessa 70 olevaa 'suurten laitteiden' määritelmää 3 artiklaan. (Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 78.)*

**Tarkistus 104**

**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**

**3 artikla – 1 kohta – o b alakohta (uusi)**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***o b) 'Pieniä laitteita' ovat kaikki laitteet, joita yleensä voi liikuttaa ja joita ei ole tarkoitettu olemaan pysyvästi käyttöpaikalla.***

Or. it

*Perustelu*

*Tekstin selkeyden kannalta vaikuttaisi toivottavalta siirtää esittelijän tarkistuksessa 70 olevaa 'pienien laitteiden' määritelmää 3 artiklaan. (Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 78.)*

**Tarkistus 105**

**Chris Davies**

**Neuvoston kanta**

**4 artikla**

Rajoittamatta tuotesuunnittelua koskevan unionin lainsäädännön, mukaan lukien direktiivi 2009/125/EY, vaatimuksia, jäsenvaltioiden on kannustettava tuottajien ja kierrättäjien yhteistyötä sekä toimenpiteitä, joilla edistetään sellaista sähkö- ja elektroniikkalaitteiden suunnittelua ja valmistusta, jolla helpotetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä sen osien ja materiaalien uudelleenkäyttöä, purkamista ja hyödyntämistä. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta tuottajat eivät estä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöä käyttämällä erityisiä suunnittelusta johtuvia ominaisuuksia tai valmistusmenetelmiä, paitsi jos tällaisilla erityisillä suunnittelusta johtuvilla ominaisuuksilla tai valmistusmenetelmillä saavutetaan esimerkiksi ympäristönsuojelun ja/ tai turvallisuus vaatimusten kannalta ylivoimaista hyötyä.

Rajoittamatta tuotesuunnittelua koskevan unionin lainsäädännön, mukaan lukien direktiivi 2009/125/EY, vaatimuksia, jäsenvaltioiden on kannustettava tuottajien ja kierrättäjien yhteistyötä sekä toimenpiteitä, joilla edistetään sellaista sähkö- ja elektroniikkalaitteiden suunnittelua ja valmistusta, jolla helpotetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä sen osien ja materiaalien uudelleenkäyttöä, purkamista ja hyödyntämistä. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta tuottajat eivät estä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöä käyttämällä erityisiä suunnittelusta johtuvia ominaisuuksia tai valmistusmenetelmiä, paitsi jos tällaisilla erityisillä suunnittelusta johtuvilla ominaisuuksilla tai valmistusmenetelmillä saavutetaan esimerkiksi ympäristönsuojelun ja/ tai turvallisuus vaatimusten kannalta ylivoimaista hyötyä.

***Tuotteiden ekologista suunnittelua koskevat vaatimukset, joilla helpotetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöä, purkamista tai hyödyntämistä tai sellaisten kulutusosien uudelleenkäyttöä, jotka sisältävät laitteen toiminnan kannalta oleellisia sähkö- tai elektroniikkaosia, sekä vähennetään vaarallisten aineiden päästöjä, on vahvistettava direktiivin 2009/125/EY nojalla hyväksyttävien täytäntöönpanotoimien yhteydessä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2014.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Palautetaan ensimmäisen käsittelyn kanta, mutta ekologista suunnittelua koskeviin vaatimuksiin lisätään kulutusosat, mikä on tarkoitettu varmistamaan, että vuosittain pois heitettävät miljoonat tulostimien mustesäiliöt kerätään asianmukaista käsittelyä varten eikä niitä heitetä kaatopaikoille.*

**Tarkistus 106**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**5 artikla – 3 kohta**

*Neuvoston kanta*

3. Jäsenvaltiot voivat säätää erityisjärjestelyistä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palauttamiselle *a ja b alakohdan* mukaisesti, *jos laitteet eivät sisällä oleellisia komponentteja tai jos ne sisältävät muuta jätettä kuin sähkö- ja elektroniikkalaiteromua.*

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltiot voivat säätää erityisjärjestelyistä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palauttamiselle *2 kohdan* mukaisesti, *tämän kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan c alakohdan soveltamista.*

Or. it

*Perustelu*

*Tarkistuksella pyritään ratkaisemaan 2 kohdan c alakohdan ja 5 artiklan 3 kohdan välistä epä johdonmukaisuutta.*

**Tarkistus 107**  
**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

**Neuvoston kanta**  
**6 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

*Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.*

Or. it

**Tarkistus 108**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Neuvoston kanta**  
**7 artikla – 2 kohta**

*Neuvoston kanta*

2. Sen osoittamiseksi, onko vähimmäiskeräysaste saavutettu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että **niille ilmoitetaan tiedot 5 artiklan mukaisesti erilliskerätystä** sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta.

*Tarkistus*

2. Sen osoittamiseksi, onko vähimmäiskeräystavoite saavutettu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että **kaikki asianomaiset toimijat, myös yritykset, järjestöt ja muut käytetyn sähkö- ja elektroniikkaromun erilliseen keräämiseen ja käsittelyyn liittyvät tahot ilmoittavat 16 artiklan mukaisesti jäsenvaltioille maksutta vuosittain tiedot sellaisesta** sähkö- ja elektroniikkaromusta, **joka**

**- on valmisteltu uudelleenkäyttöä varten tai jonka mikä tahansa toimija on lähettänyt käsittelylaitoksiin,**

**- on tuotu 5 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin takaisinottoaikoihin,**

**- on tuotu 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille jakelijoille,**

**- on kerätty erikseen valmistajan tai sen nimissä toimivan kolmannen osapuolen toimesta tai**

**- on kerätty erikseen jollakin muulla tavalla.**

Or. en

*Perustelu*

*On tarpeen laajentaa osallistumista kaikkiin toimijoihin, jotta kaikki sähkö- ja elektroniikkajätteen virrat saadaan katettua. Useiden tutkimusten mukaan merkittävä prosenttiosuus paluuvirroista jää tuottajien organisoiman virallisen keräysjärjestelmän ulkopuolelle, ja jäisi huomaamatta, jolloin sitä ei laskettaisi mukaan sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevaan direktiiviin.*

**Tarkistus 109**

**Vladko Todorov Panayotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Neuvoston kanta  
7 artikla – 6 kohta**

*Neuvoston kanta*

6. Komission asiaa koskevan kertomuksen, johon sisältyy tarvittaessa lainsäädäntöehdotus, perusteella Euroopan parlamentti ja neuvosto tarkastelevat ...\* **menessä** uudelleen 1 kohdassa tarkoitettua 45 prosentin keräysastetta ja siihen liittyvää määräaika, muun muassa mahdollisten yksilöllisten keräysasteiden asettamiseksi yhdelle tai useammalle liitteessä III vahvistetulle luokalle, erityisesti lämmitys- ja jäähdytyslaitteille **ja elohopeaa sisältäville** lamputteille.

\* OJ: pyydetään lisäämään päivämäärä, joka on kolme vuotta tämän direktiivin voimaantulosta.

*Tarkistus*

6. Komission asiaa koskevan kertomuksen, johon sisältyy tarvittaessa lainsäädäntöehdotus, perusteella Euroopan parlamentti ja neuvosto tarkastelevat **viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012** uudelleen 1 kohdassa tarkoitettua keräysastetta ja määräaikoja, muun muassa mahdollisten yksilöllisten keräysasteiden asettamiseksi yhdelle tai useammalle liitteessä III vahvistetulle luokalle, erityisesti **aurinkosähköpaneelille, lämmitys- ja jäähdytyslaitteille, lamputteille ja hehkulamputteille sekä pienille laitteille ja pienille tietotekniikka- ja televiestintälaitteille.**

Or. en

*Perustelu*

*Aurinkosähköpaneelit ovat ainutlaatuisia sähkö- ja elektroniikkaromun osia. Ne poikkeavat täysin muista suurista laitteistoista ja edellyttävät omaa keräysjärjestelmää asianmukaisen kierrätyksen varmistamiseksi. Siksi on syytä velvoittaa komissio ehdottamaan erityistä keräystavoitetta aurinkosähköpaneelille, eikä jättää niitä kokonaistavoitteen piiriin. (Uusi tarkistus neuvoston sisällytettyä aurinkosähköpaneelit direktiivin soveltamisalaan.)*

**Tarkistus 110**

**Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Neuvoston kanta**

**8 artikla – 4 kohta – 2 alakohta**

*Neuvoston kanta*

Komissio arvioi ensisijaisesti, onko matkapuhelinten painettuja piirilevyjä ja nestekidenäyttöjä koskevia kohtia tarpeen muuttaa.

*Tarkistus*

Komissio arvioi ensisijaisesti, onko matkapuhelinten painettuja piirilevyjä ja nestekidenäyttöjä koskevia kohtia tarpeen muuttaa. **Komissio arvioi mahdollisimman**

***pian, onko tarpeen tehdä liitteeseen VII muutoksia, joilla puututaan kyseisiin nanomateriaaleihin.***

Or. en

*Perustelu*

*Nanomateriaaleja käytetään sähkö- ja elektroniikkalaitteissa yhä enemmän. Vaikka monet sovellukset eivät aiheutakaan ongelmia käsittelyvaiheessa, ongelmia voi aiheutua tietyistä nanomateriaaleista, kuten hiilinanoputkista, joilla epäillään olevan asbestin kaltaisia ominaisuuksia, tai nanohopeasta. On parempi arvioida tilannetta kuin kääntää sille selkensä. Tarkistuksella noudatetaan Euroopan parlamentin vuonna 2009 ilmaisemaa kantaa nanomateriaalien sääntelystä. (Ensimmäisen käsittelyn tarkistuksen 102 esittäminen uudelleen).*

**Tarkistus 111  
Linda McAvan**

**Neuvoston kanta  
10 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***2 a. Jäsenvaltiot eivät saa sallia uudelleenkäytettäväksi tarkoitetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen siirtoa, paitsi milloin tietty toimivaltainen yksityishenkilö tai oikeushenkilö on vahvistanut laitteen olevan täysin toimintakuntoinen ja siinä on tästä kertova merkki.***

Or. en

**Tarkistus 112  
Vladko Todorov Panayotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Neuvoston kanta  
11 artikla – 1 kohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että



tuottajat täyttävät kaiken **5 artiklan mukaisesti** erilliskerätyn ja 8, 9 ja 10 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi lähetetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun osalta **liitteen V mukaiset vähimmäistavoitteet**.

tuottajat täyttävät kaiken erilliskerätyn ja 8, 9 ja 10 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi lähetetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun osalta ...\* **alkaen vähintään seuraavat tavoitteet:**

**(a) liitteen III luokkiin 1 ja 4 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– **hyödynnettävä 85 prosenttia,**

**kierrätettävä 75 prosenttia, ja**

– **valmistettava uudelleenkäyttöä varten 5 prosenttia;**

**(b) liitteen III luokkaan 2 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– **hyödynnettävä 80 prosenttia,**

– **kierrätettävä 65 prosenttia, ja**

– **valmistettava uudelleenkäyttöä varten 5 prosenttia;**

**(c) liitteen III luokkaan 3 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– **hyödynnettävä 75 prosenttia, ja**

– **kierrätettävä 50 prosenttia;**

**(d) liitteen III luokkaan 5 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– **hyödynnettävä 75 prosenttia,**

– **kierrätettävä 50 prosenttia, ja**

– **valmistettava uudelleenkäyttöä varten 5 prosenttia;**

**(e) liitteen III luokkaan 6 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– **hyödynnettävä 85 prosenttia,**

– **kierrätettävä 75 prosenttia, ja**

– **valmistettava uudelleenkäyttöä varten 5 prosenttia;**

**(f) kaasupurkauslamputa on kierrätettävä 80 prosenttia;**

**(g) aurinkosähköpaneeleista on kierrätettävä 80 prosenttia.**

*\* Tämän direktiivin voimaantulopäivänä.*

Or. en

*Perustelu*

*Aurinkosähköpaneelille pitäisi olla erillinen kierrätystavoite, eikä yleinen koko 4. kategorialle. Tällä varmistetaan tehokkaan kierrätysohjelman perustaminen. Alalla on sitouduttu 80 prosentin tavoitteeseen vuoteen 2015 mennessä, mutta tähän pitäisi voida päästä jo aiemmin. Talteenottoa tai uudelleenkäyttöä koskevat tavoitteet eivät ole perusteltuja aurinkosähköpaneelien osalta: "Talteen otettavaa", jota ei voisi kierrättää on vain vähän, ja erittäin nopeasti kehittyvien pitkäikäisten tuotteiden uudelleenkäyttö on kyseenalaista.*

**Tarkistus 113**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Neuvoston kanta*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuottajat täyttävät kaiken **5 artiklan mukaisesti** erilliskerätyn ja 8, 9 ja 10 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi lähetetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun osalta **liitteen V mukaiset vähimmäistavoitteet**.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuottajat täyttävät kaiken erilliskerätyn ja 8, 9 ja 10 artiklan mukaisesti käsiteltäväksi lähetetyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun osalta ... **\* alkaen vähintään seuraavat tavoitteet:**

**(a) liitteen III luokkiin 1 ja 4 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

**– hyödynnettävä 85 prosenttia, ja**

**– kierrätettävä 75 prosenttia;**

**(b) liitteen III luokkaan 2 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

**– hyödynnettävä 80 prosenttia, ja**

**– kierrätettävä 65 prosenttia;**

**(c) liitteen III luokkaan 3 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

**– hyödynnettävä 75 prosenttia, ja**

**– kierrätettävä 50 prosenttia;**

**(d) liitteen III luokkaan 5 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on**

– hyödynnettävä 75 prosenttia, ja

– kierrätettävä 50 prosenttia;

*(e) liitteen III luokkaan 6 kuuluvasta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta on*

– hyödynnettävä 85 prosenttia, ja

– kierrätettävä 75 prosenttia;

*(f) kaasupurkauslamputa on kierrätettävä 80 prosenttia.*

---

\* *Tämän direktiivin voimaantulopäivänä.*

Or. en

### *Perustelu*

*Erilliset tavoitteet uudelleenkäytöstä ovat summittaisia ja niitä olisi harkittava asianmukaisesti yhdessä direktiivin 2009/125/EY kanssa.*

#### **Tarkistus 114** **Bogusław Sonik**

#### **Neuvoston kanta** **11 artikla – 2 kohta**

##### *Neuvoston kanta*

Näiden tavoitteiden saavuttaminen lasketaan kunkin luokan osalta jakamalla hyödyntämis-, kierrätys- tai uudelleenkäyttölaitokseen tulevan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun paino, sen jälkeen kun sille on tehty **8 artiklan 2 kohdan mukainen** asianmukainen käsittely **hyödyntämisen tai kierrätyksen osalta**, kaiken erilliskerätyn sähkö- ja elektroniikkaromun painolla kunkin luokan osalta ilmaistuna prosentteina.

Hyödyntämistä edeltäviä alustavia toimia kuten lajittelua **ja** varastointia ei saa ottaa huomioon tavoitteiden toteutumista laskettaessa.

##### *Tarkistus*

Näiden tavoitteiden saavuttaminen lasketaan kunkin luokan osalta jakamalla hyödyntämis-, kierrätys- tai uudelleenkäyttölaitokseen tulevan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun paino, sen jälkeen kun sille on tehty asianmukainen käsittely kaiken erilliskerätyn sähkö- ja elektroniikkaromun painolla kunkin luokan osalta ilmaistuna prosentteina.

Hyödyntämistä edeltäviä alustavia toimia kuten lajittelua, varastointia **ja esikäsittelyä** ei saa ottaa huomioon tavoitteiden toteutumista laskettaessa.

*Perustelu*

*On hyvin vaikeaa osoittaa kuinka monta kierrätetyn tuotteen osaa on peräisin shako- ja elektroniikkalaiteromusta. Suurin osa kierrätykseen lähetetystä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta kierrätetään laitoksessa.*

**Tarkistus 115**  
**Judith A. Merkies**

**Neuvoston kanta**  
**11 artikla – 6 kohta**

*Neuvoston kanta*

6. Komission asiaa koskevan kertomuksen, johon sisältyy tarvittaessa lainsäädäntöehdotus, perusteella Euroopan parlamentti ja neuvosto viimeistään ...\* tarkastelevat uudelleen liitteessä V olevassa 3 osassa tarkoitettuja hyödyntämistavoitteita ja tarkastelevat uudelleen 2 kohdassa tarkoitettua laskentamenetelmää arvioidakseen sitä, voidaanko tavoitteet asettaa hyödyntämis-, kierrätys- ja uudelleenkäytön valmisteluprosessien tuloksena saatavien tuotteiden ja *materiaalien* perusteella.

\_\_\_\_\_  
 \* OJ: pyydetään lisäämään päivämäärä, joka on seitsemän vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

*Tarkistus*

6. Komission asiaa koskevan kertomuksen, johon sisältyy tarvittaessa lainsäädäntöehdotus, perusteella Euroopan parlamentti ja neuvosto viimeistään ... tarkastelevat uudelleen liitteessä V olevassa 3 osassa tarkoitettuja hyödyntämistavoitteita ja tarkastelevat uudelleen 2 kohdassa tarkoitettua laskentamenetelmää arvioidakseen sitä, voidaanko tavoitteet asettaa hyödyntämis-, kierrätys- ja uudelleenkäytön valmisteluprosessien tuloksena saatavien tuotteiden ja *raaka-aineiden* perusteella.

\_\_\_\_\_  
 \* OJ: pyydetään lisäämään päivämäärä, joka on seitsemän vuotta tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

**Tarkistus 116**  
**Elisabetta Gardini**

**Neuvoston kanta**  
**12 artikla – 1 kohta**

1. sähkö- ja elektroniikkalaiteromun **osalta Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tuottajat rahoittavat 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti perustettuihin keräyspaikkoihin tuodun kotitalouksien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun osalta ainakin sen keräyksen, käsittelyn, hyödyntämisen ja ympäristöä säästävän loppukäsittelyn.**

1. sähkö- ja elektroniikkalaiteromun **keräyksen tehostamiseksi jäsenvaltiot voivat tarvittaessa myöntää uusien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden lopullisen myynnin yhteydessä koottavia riittäviä rahoitusvaroja kotitalouksien tuottaman sähkö- ja elektroniikkaromun keräämisestä aiheutuvien kustannusten kattamiseksi aiheuttamisperiaatteen mukaisesti, sillä aiheuttajia eivät ole veronmaksajat, vaan vähittäismyyjät, kuluttajat ja tuottajat.**

**Jos jäsenvaltio päättää kerätä kyseisiä rahoitusvaroja**

**- rahoitusvaroja käytetään yksinomaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyn parantamiseen, eikä niiden määrä saa ylittää aiheutuneita kustannuksia;**

**- sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyksen ja jaettavan tiedon kustannukset julkistetaan avoimuuden varmistamiseksi;**

**- rahoitusvarat ovat vain niiden toimijoiden käytössä, joilla on lainsäädännöllinen velvoite kerätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua;**

**- kukin jäsenvaltio päättää itse ehdoista, joiden mukaisesti rahoitusvarat jaetaan asianosaisten kesken.**

Or. it

#### Perustelu

*Tarkoitus on lisätä romun keräystä, ei yleistä verotusta. Jos jäsenvaltiot katsovat, että keräystavoitteiden saavuttaminen edellyttää uusia resursseja, ne on löydettävä järjestelmällisellä tavalla, eikä korvaamalla yhden tahon kustannuksia toisella ilman, että mitään todellista tehostamista esiintyisi. Kustannukset on yksilöitävä avoimesti ja keräyksen lisäämistä koskevan päämäärän mukaisesti. Varoihin pääsy on sallittava vain niille, jotka oikeasti käsittelevät sähkö- ja elektroniikkalaiteromua: levittäjät ja erityisesti kunnalliset yritykset.*

## Tarkistus 117

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

### Neuvoston kanta

#### 12 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

##### *Neuvoston kanta*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kukin tuottaja asettaa tuotteen markkinoille saattaessaan vakuuden, joka osoittaa, että kaiken sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollon rahoitus on kunnossa, ja varmistettava, että tuottaja merkitsee tuotteensa selvästi 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tällä vakuudella varmistetaan, että tätä tuotetta koskevien 1 kohdassa tarkoitettujen toimien rahoitus on kunnossa. Vakuus voidaan asettaa joko siten, että tuottaja osallistuu asianmukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollon rahoitusjärjestelmiin, tai kierrätysvakuutuksella taikka suljetulla pankkitilillä.

##### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kukin tuottaja asettaa tuotteen markkinoille saattaessaan vakuuden, joka osoittaa, että kaiken sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollon rahoitus on kunnossa, ja varmistettava, että tuottaja merkitsee tuotteensa selvästi 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tällä vakuudella varmistetaan, että tätä tuotetta koskevien 1 kohdassa tarkoitettujen toimien rahoitus on kunnossa. Vakuus voidaan asettaa joko siten, että tuottaja osallistuu asianmukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuollon rahoitusjärjestelmiin, tai kierrätysvakuutuksella taikka suljetulla pankkitilillä. ***Rahallinen vakuus on laskettava siten, että varmistetaan laitteiston kunkin osan käyttöön päättymiseen liittyvien todellisten kustannusten sisällyttäminen.***

Or. en

##### *Perustelu*

*On oleellisen tärkeää varmistaa, että rahallinen vakuus kattaa kaikki sähkölaitteiden käyttöön päättyessä ilmenevät kustannukset.*

## Tarkistus 118

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

### Neuvoston kanta

#### 12 artikla – 3 a kohta (uusi)

##### *Neuvoston kanta*

##### *Tarkistus*

***3 a. Rahallista vakuutta koskevien vaatimusten yhdenmukaisten***

***täytäntöönpanoedellytysten  
varmistamiseksi komissio säätää  
täytäntöönpanosäädöksillä menetelmästä  
näiden vakuuksien laskemiseksi. Nämä  
täytäntöönpanosäädökset hyväksytään  
21 artiklan 2 kohdassa säädettyä  
tarkastelumenettelyä noudattaen.***

Or. en

*Perustelu*

*Yhdenmukaistettuja vähimmäisvaatimuksia tarvitaan, jotta vakuuksien täytäntöönpano olisi yhdenmukaista kaikkialla unionin alueella.*

**Tarkistus 119**  
**Françoise Grossetête, Sophie Auconie**

**Neuvoston kanta**  
**14 artikla – otsikko**

*Neuvoston kanta*

***Käyttäjille*** annettavat tiedot

*Tarkistus*

***Keräysjärjestelmät ja käyttäjille*** annettavat tiedot

Or. fr

**Tarkistus 120**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**14 artikla – otsikko**

*Neuvoston kanta*

***Käyttäjille*** annettavat tiedot

*Tarkistus*

***Keräysjärjestelmät ja käyttäjille*** annettavat tiedot

Or. en

**Tarkistus 121**  
**Françoise Grossetête, Sophie Auconie**

**Neuvoston kanta**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Neuvoston kanta*

1. **Jäsenvaltiot voivat vaatia, että** tuottajat osoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävistä loppukäsittelystä aiheutuvat kustannukset. Mainitut kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista.

*Tarkistus*

1. **Käyttäjien valistamiseksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden** tuottajat

*a) perustavat yhdessä jakelijoiden kanssa hyvin pienikokoista laiteromua koskevia asianmukaisia keräysjärjestelmiä, jolloin*

*i) tehdään loppukäyttäjille mahdolliseksi poistaa tällainen romu käytöstä toimittamalla se vähittäismyyjän liikkeessä sijaitsevaan helppopääsyiseen ja näkyvillä olevaan keräyspisteeseen;*

*ii) edellytetään, että vähittäismyyjät ottavat veloituksetta takaisin hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua;*

*iii) ei veloiteta loppukäyttäjää heidän poistaessaan tällaista romua käytöstä, eikä veloiteta heitä ostamaan uutta samantyyppistä tuotetta.*

*b) voivat osoittaa ostajille uusia laitteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävistä loppukäsittelystä aiheutuvat erilaiset kustannukset, joilla tehdään laiteromun keräyksestä ja kierrätyksestä aiheutuvista kustannuksista helpommin seurattavia. Nämä erilaiset kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista, jotka perustuvat tuotteiden ja niiden sisältämien strategisten raaka-aineiden keräyksen ja kierrätyksen vaikeusasteeseen.*



**c) tiedottavat aktiivisesti loppukäyttäjille missä ja miten he voivat palauttaa hyvin pienikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun.**

**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ainoastaan etäviestinnän avulla suoraan kotitalouksille tai muille käyttäjille toimittavat jakelijat kuuluvat vain a kohdan ii) ja iii) alakohdan mukaisten velvoitteiden piiriin. Näiden jakelijoiden luomassa keräysjärjestelmässä on annettava loppukäyttäjille mahdollisuus palauttaa hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ilman, että heidän maksettavakseen tulee toimitus-, posti- tai muita maksuja.** Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoiduilla säädöksillä määritelmän 'hyvin pienikokoiselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromulle' ja ottaa huomioon vaaran, että tällainen laiteromu jää keräämättä erikseen hyvin pienen kokonsa vuoksi.

**Tässä kohdassa säädettyjä velvoitteita ei sovelleta mikroyrityksiin, jotka harjoittavat toimintaansa pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa. Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoiduilla säädöksillä määritelmän 'pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa toimintaansa harjoittavien mikroyritysten'.**

---

**12 kuukautta tämän direktiivin voimaantulosta.**

Or. fr

*Perustelu*

*Käyttäjille tarkoitettu tieto ja keräyksestä ja kierrätyksestä aiheutuneiden kustannusten avoimuus ovat oleellisen tärkeitä kaikille logistiikkaketjuun kuuluville (tuottajista kuluttajiin).*

**Tarkistus 122**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Neuvoston kanta*

1. Jäsenvaltiot voivat **vaatia**, että tuottajat osoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävistä loppukäsittelystä aiheutuvat kustannukset. Mainitut kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltiot voivat **sallia**, että tuottajat **vapaaehtoisesti** osoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävistä loppukäsittelystä aiheutuvat kustannukset. Mainitut kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista.

Or. it

**Tarkistus 123**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Neuvoston kanta*

**1. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että tuottajat osoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävistä loppukäsittelystä aiheutuvat kustannukset. Mainitut kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista.**

*Tarkistus*

**1. Käyttäjien valistamiseksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki hyvin pienikokoisten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jakelijat perustavat hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevia asianmukaisia keräysjärjestelmiä, joissa:**

**a) tehdään loppukäyttäjille mahdolliseksi poistaa tällainen romu käytöstä toimittamalla se vähittäismyyjän liikkeessä sijaitsevaan helppopääsyiseen ja näkyvillä olevaan keräyspisteeseen;**

**b) edellytetään, että vähittäismyyjät ottavat veloituksetta takaisin hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua;**

*c) ei veloiteta loppukäyttäjiä heidän poistaessaan tällaista romua käytöstä, eikä veloiteta heitä ostamaan uutta samantyyppistä tuotetta.*

*Jakelijat voidaan myös velvoittaa tiedottamaan aktiivisesti loppukäyttäjille siitä, milloin ja miten nämä voivat päästä eroon hyvin pienikokoisesta sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta asianmukaisesti ja turvallisesti.*

*Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ainoastaan etäviestinnän avulla suoraan kotitalouksille tai muille käyttäjille toimittavat jakelijat kuuluvat vain 1 alakohdan b ja c alakohtien mukaisten veloitteiden piiriin. Näiden jakelijoiden luomassa keräysjärjestelmässä on annettava loppukäyttäjille mahdollisuus palauttaa hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ilman, että heidän maksettavakseen tulee toimitus-, posti- tai muita maksuja.*

*Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä 'hyvin pienikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun' määritelmästä ja ottaa huomioon vaaran, että tällainen laiteromu jää keräämättä erikseen hyvin pienen kokonsa vuoksi.*

*Tässä kohdassa säädetyt veloitteita ei sovelleta mikroyrityksiin, jotka harjoittavat toimintaansa pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa. Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä 'pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa toimintaansa harjoittavien mikroyritysten' määritelmästä.*

---

*\* 12 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.*

Or. en

*Tarkistuksella kannustetaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämiseen. Kaikkia saatavilla olevia keinoja olisi harkittava ja toteutettava jäsenvaltioissa.*

## **Tarkistus 124**

**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

### **Neuvoston kanta**

#### **14 artikla – 1 kohta**

##### *Neuvoston kanta*

**1. Jäsenvaltiot voivat vaatia**, että tuottajat osoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksestä, käsittelystä ja ympäristöä säästävästä loppukäsittelystä aiheutuvat kustannukset. **Mainitut kustannukset eivät saa ylittää mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista.**

##### *Tarkistus*

**1. Käyttäjien valistamiseksi jäsenvaltioiden on varmistettava**, että **sähkö- ja elektroniikkalaitteiden** tuottajat

**a) perustavat yhdessä jakelijoiden kanssa hyvin pienikokoista laiteromua koskevia asianmukaisia keräysjärjestelmiä, joilla:**

**i) tehdään loppukäyttäjille mahdolliseksi poistaa hyvin pienikokoinen laiteromu käytöstä toimittamalla se jakelijan liikkeessä sijaitsevaan helppopääsyiseen ja näkyvillä olevaan keräyspisteeseen;**

**ii) veloitetaan pieniä kauppvoja keräämään ja myöhemmin toimittamaan hyvin pienikokoista laiteromua ilman kustannuksia;**

**iii) ei veloiteta loppukäyttäjii heidän poistaessaan tällaista romua käytöstä, eikä veloiteta heitä ostamaan uutta samantyyppistä tuotetta;**

**b) ilmoittavat ostajille uusia tuotteita myytäessä keräyksen, käsittelyn ja loppukäsittelyn erillisistä kustannuksista, jolloin sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyksestä ja kierrätyksestä aiheutuvat kustannukset ovat selkeämpiä. Nämä erilaiset kustannukset eivät saa ylittää**

*mahdollisimman tarkkaa arviota todellisista kustannuksista, jotka perustuvat tuotteiden ja niiden sisältämien elintärkeiden raaka-aineiden keräyksen ja kierrätyksen vaikeusasteeseen;*

*c) tiedottavat aktiivisesti loppukäyttäjille missä ja miten he voivat asianmukaisesti ja turvallisesti poistaa käytöstä hyvin pienikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun.*

*Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ainoastaan etäviestinnän avulla suoraan kotitalouksille tai muille käyttäjille toimittavat jakelijat kuuluvat vain 1 a kohdan i ja ii alakohdan mukaisten velvoitteiden piiriin. Näiden jakelijoiden luomassa keräysjärjestelmässä on annettava loppukäyttäjille mahdollisuus palauttaa hyvin pienikokoista sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ilman, että heidän maksettavakseen tulee toimitus-, posti- tai muita maksuja.*

*Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä 'hyvin pienikokoisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun' määritelmästä ja ottaa huomioon vaaran, että tällainen laiteromu jää keräämättä erikseen hyvin pienen kokonsa vuoksi.*

*Tässä kohdassa säädettyjä velvoitteita ei sovelleta mikroyrityksiin, jotka harjoittavat toimintaansa pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa. Komissio hyväksyy viimeistään ...\* 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä 'pinta-alaltaan hyvin pienissä tiloissa toimintaansa harjoittavien mikroyritysten' määritelmästä.*

---

*\* 12 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.*

Or. es

## Perustelu

*Hyvin pienikokoisen sähkö- ja elektroniikkalajitejätteen asianmukaisesta loppukäsittelystä ei ole tarpeeksi tietoa, ja siksi kuluttajat heittävät suurimman osan roskiin. Kaikkia koskevista velvoitteista on ilmoitettava selkeästi. Tämä on erityisen tärkeää vanhanmallisten hehkulamppujen tapauksessa, sillä niistä ollaan luopumassa ja ne korvataan energiansäästölampeilla.*

### **Tarkistus 125** **Sirpa Pietikäinen**

#### **Neuvoston kanta** **16 artikla – 4 kohta**

##### *Neuvoston kanta*

4. Jäsenvaltioiden on koottava vuosittain tiedot, mukaan lukien selvityksiin perustuvat arviot, niiden markkinoille saatettujen jäsenvaltioissa eri tavoin kerättyjen, uudelleenkäyttöön valmisteltujen, kierrätettyjen ja hyödynnettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä **erilliskerätyn maastaviedyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun** määrästä ja luokista painon mukaan.

##### *Tarkistus*

4. Jäsenvaltioiden on koottava vuosittain tiedot, mukaan lukien selvityksiin perustuvat arviot, niiden markkinoille saatettujen jäsenvaltioissa eri tavoin **yritysten, organisaatioiden ja käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erilliskeräykseen ja käsittelyyn liittyvien tahojen kaltaisten toimijoiden keräämien**, uudelleenkäyttöön valmisteltujen, kierrätettyjen ja hyödynnettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä **erilliskerättyjen maastavietyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden** määrästä ja luokista painon mukaan.

Or. en

## Perustelu

*Tällä tarkistuksella ulotetaan tiedonantovaatimuksia siten, että "kaikkien toimijoiden" laite- ja romuvirrat otetaan huomioon. On tarpeen auttaa saavuttamaan 7 artiklan 2 kohtaan tehdyn tarkistuksen tavoitteet. Sen yhteydessä on otettava huomioon, että kaikki paluuvirrat eivät jää virallisten ja tuottajien järjestämien sähkö- ja energialaiteromun keräysjärjestelmien piiriin.*

### **Tarkistus 126** **Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Neuvoston kanta**  
**23 artikla – 2 kohta**

*Neuvoston kanta*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen** käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirrot suoritetaan liitteessä VI olevien vähimmäisvaatimusten mukaisesti, ja seurattava tällaisia siirtoja vastaavasti.

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirrot suoritetaan liitteessä VI olevien vähimmäisvaatimusten mukaisesti, ja seurattava tällaisia siirtoja vastaavasti.

Or. en

*Perustelu*

*Tarkistuksella pyritään yhdenmukaisuuteen esittelijän tekemien tarkistusten 73 ja 74 kanssa. Kaikkien käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirrot suoritetaan liitteessä VI olevien vähimmäisvaatimusten mukaisesti, ei ainoastaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi "epäiltyjen" laitteiden tapauksessa. Epäilyt ovat aina erittäin subjektiivisia eivätkä siten voi toimia tämän direktiivin mukaisten vaatimusten perustana. Muussa tapauksessa kyseessä olisi mahdollisesti suuri porsaanreikä.*

**Tarkistus 127**  
**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

**Neuvoston kanta**  
**23 artikla – 3 kohta**

*Neuvoston kanta*

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden tarkoituksenmukaisten analyysien ja tarkastusten kustannukset, myös varastointikustannukset, voidaan periä tuottajilta, niiden puolesta toimivilta kolmansilta osapuolilta tai muilta henkilöiltä, jotka järjestävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja.

*Tarkistus*

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden tarkoituksenmukaisten analyysien ja tarkastusten kustannukset, myös varastointikustannukset, voidaan periä tuottajilta, niiden puolesta toimivilta kolmansilta osapuolilta tai muilta henkilöiltä, jotka järjestävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja, **mutta vain sellaisissa tapauksissa, joissa analysoidut ja tarkastetut laitteet osoittautuvat sähkö-**

**Tarkistus 128**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**23 artikla – 3 kohta**

*Neuvoston kanta*

**3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen** sähkö- ja elektroniikkalaitteiden tarkoituksenmukaisten analyysien ja tarkastusten kustannukset, myös varastointikustannukset, voidaan periä tuottajilta, niiden puolesta toimivilta kolmansilta osapuolilta tai muilta henkilöiltä, jotka järjestävät **sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen** käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja.

*Tarkistus*

**3. Käytettyjen** sähkö- ja elektroniikkalaitteiden tarkoituksenmukaisten analyysien ja tarkastusten kustannukset, myös varastointikustannukset, voidaan periä tuottajilta, niiden puolesta toimivilta kolmansilta osapuolilta tai muilta henkilöiltä, jotka järjestävät käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden siirtoja, **jos ne on todettu sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi.**

*Perustelu*

*Ei ole perusteltua säilyttää kustannuksia pelkän epäilyn perusteella ilman viranomaisten todistustaakkaa.*

**Tarkistus 129**  
**Chris Davies**

**Neuvoston kanta**  
**23 artikla – 3 a – 3 d kohta (uusi)**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

**3 a. Jäsenvaltioiden on perustettava hyväksytyjä keräys- ja käsittelylaitoksia koskeva kansallinen rekisteri. Ainoastaan laitokset, joiden toiminnanharjoittajat**



*täyttävät 8 artiklan 3 kohdassa vahvistetut vaatimukset, hyväksytään kyseiseen kansalliseen rekisteriin. Jäsenvaltioiden on julkistettava rekisterin sisältö.*

*3 b. Säilyttääkseen asemansa hyväksytyinä käsittelylaitoksina laitosten toiminnanharjoittajien on osoitettava vuosittain noudattavansa tätä direktiiviä ja toimitettava toimivaltaisille viranomaisille raportit 3 c ja 3 d kohdan mukaisesti.*

*3 c. Keräyslaitosten toiminnanharjoittajien on toimitettava vuosittain raportti, jonka perusteella kansalliset viranomaiset voivat verrata kerätyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrää vuosittain hyödyntämis- tai kierrätyslaitoksiin siirretyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrään. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua voidaan siirtää yksinomaan hyväksytyihin hyödyntämis- ja kierrätyslaitoksiin.*

*3 d. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua voidaan siirtää yksinomaan hyväksytyihin hyödyntämis- ja kierrätyslaitoksiin. Käsittelylaitosten toiminnanharjoittajien on toimitettava toimivaltaisille viranomaisille vuosittain raportti, jonka perusteella kansalliset viranomaiset voivat verrata omistajilta tai hyväksytyiltä keräyslaitoksilta takaisin otetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrää tosiasiallisesti hyödynnetyn tai kierrätetyn tai 10 artiklan mukaisesti maasta viedyn sähkö- ja elektroniikkalaiteromun määrään.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Ensimmäisen käsittelyn tarkistuksen tarkoituksena oli varmistaa, että jäsenvaltiot ja toiminnanharjoittajat toimittavat kaikille asianosaisille tarpeelliset tiedot varmistamaan, että lainsäädäntöä noudatetaan asianmukaisesti ja tehokkaasti. Neuvostossa voidaan sopia kompromisseista, jotka yksinkertaistavat sanamuotoja ja estävät päällekkäisyyttä muun lainsäädännön kanssa.*

**Tarkistus 130**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 1 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

1. lämpötilan muuttamiseen käytettävät  
laitteet

*Tarkistus*

1. lämpötilan muuttamiseen käytettävät  
laitteet, **joissa käytetään muuta nestettä  
kuin vettä**

Or. it

**Tarkistus 131**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 2 kohta - otsikko**

*Neuvoston kanta*

2. Näyttöpäätteet, monitorit **ja laitteet,**  
**joiden näyttöpäätteet ovat pinta-alaltaan**  
**suurempia kuin 100 cm<sup>2</sup>.**

*Tarkistus*

2. Näyttöpäätteet **ja** monitorit

Or. it

*(Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 78.)*

**Tarkistus 132**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 3 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

3. Lamput

*Tarkistus*

3. Lamput **ja valaisimet**

Or. de

## Tarkistus 133

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

### Neuvoston kanta

#### Liite 3 – 3 kohta – otsikko

*Neuvoston kanta*

3. Lamput

*Tarkistus*

3. Lamput **ja valaisimet**

Or. es

#### *Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

## Tarkistus 134

Peter Liese, Françoise Grossetête

### Neuvoston kanta

#### Liite 3 – 4 kohta

*Neuvoston kanta*

4. Suuret laitteet (**ynksi pituus yli 50 cm**),  
**muun muassa:**

***Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.***

*Tarkistus*

4. Suuret laitteet, **lukuun ottamatta kylmlaitteita ja jäähdyttimiä, näyttöjä ja monitoreja sekä lamppuja. Suuria laitteita ovat kaikki laitteet, joita ei yleensä voi liikuttaa tai jotka yleensä on tarkoitettu olemaan käyttöpaikalla koko käyttööän.**

Or. de

**Tarkistus 135**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 4 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

4. Suuret laitteet (*yksi pituus yli 50 cm*),  
*muun muassa:*

*Tarkistus*

4. Suuret laitteet,  *jotka eivät kuulu*  
*luokkiin 1, 2 tai 3*

Or. it

*Perustelu*

*Pituuden perusteella tehtävä jaottelu suuriin ja pieniin laitteisiin on täysin summittainen. Tarkistuksella selkeytetään esittelijän tarkistuksen 70 tekstiä (Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan tarkistus 78.)*

**Tarkistus 136**  
**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 4 kohta**

*Neuvoston kanta*

4. Suuret laitteet (*yksi pituus yli 50 cm*),  
*muun muassa:*

*Tarkistus*

4. Suuret laitteet,  *lukuun ottamatta*  
 *kylmälaitteita ja jäähdyttimiä, näyttöjä ja*  
 *monitoreja sekä lamppuja. Suuria laitteita*  
 *ovat kaikki laitteet, joita ei yleensä voi*  
 *liikuttaa tai jotka yleensä on tarkoitettu*  
 *olemaan käyttöpaikalla koko käyttöiän.*

*Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.*

*Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

**Tarkistus 137****Oreste Rossi****Neuvoston kanta****Liite 3 – 4 kohta – 1 alakohta***Neuvoston kanta*

***Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.***

*Tarkistus****Poistetaan.***

Or. it

**Tarkistus 138****Peter Liese, Françoise Grossetête****Neuvoston kanta****Liite 3 – 5 kohta***Neuvoston kanta*

***5. Pienet laitteet (yksikään pituus ei yli 50 cm), muun muassa:***

*Tarkistus*

***5. Pienet laitteet, lukuun ottamatta kylmälaitteita ja lämpöpattereita, näyttöjä ja monitoreja, lamppuja ja valaisimia sekä tietotekniikka- ja televiestintälaitteita. Pieniä laitteita ovat kaikki laitteet, joita yleensä voi liikuttaa ja joita ei yleensä ole tarkoitettu olemaan***

*pysyvästi käyttöpaikalla.*

***Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänentai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.***

Or. de

**Tarkistus 139**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 5 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

**5. Pienet laitteet (yksikään pituus ei yli 50 cm), muun muassa:**

**5. Pienet laitteet, jotka eivät kuulu luokkiin 1, 2 tai 3**

Or. it

*Perustelu*

*Pituuden perusteella tehtävä jaottelu suuriin ja pieniin laitteisiin on täysin summittainen. Tarkistuksella selkeytetään esittelijän tarkistuksen 70 tekstiä (Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan tarkistus 78.)*

**Tarkistus 140**  
**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 3 – 5 kohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

**5. Pienet laitteet (yksikään pituus ei yli 50 cm), muun muassa:**

**5. Pienet laitteet, lukuun ottamatta kylmälaitteita ja lämpöpattereita, näyttöjä**

*ja monitoreja, lamppuja ja valaisimia sekä tietotekniikka- ja televiestintälaitteita. Pieniä laitteita ovat kaikki laitteet, joita yleensä voi liikuttaa ja joita ei yleensä ole tarkoitettu olemaan pysyvästi käyttöpaikalla.*

*Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.*

Or. es

#### *Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

#### **Tarkistus 141 Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta  
Liite 3 – 5 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

*Kodinkoneet; tieto- ja teletekniset laitteet; kuluttajaelektroniikka, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, soittimet; sähkö- ja elektroniikkatyökalut; lelut, vapaa-ajan- ja urheiluvälineet; lääkinnälliset laitteet; tarkkailu- ja valvontalaitteet; automaattit; sähkövirtaa tuottavat laitteet. Luokkiin 1–3 sisältyvät laitteet eivät kuulu tähän luokkaan.*

*Poistetaan.*

Or. it

**Tarkistus 142**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 1 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

1. lämpötilan muuttamiseen käytettävät  
laitteet

*Tarkistus*

1. lämpötilan muuttamiseen käytettävät  
laitteet, **joissa käytetään muuta nestettä  
kuin vettä**

Or. it

**Tarkistus 143**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 1 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

Lämmitys- ja jäähdytyslaitteet Jääkaapit,  
pakastimet, kylmäautomaatit,  
ilmastointilaitteet, kuivauslaitteet,  
lämpöpumput, öljylämmittimet ja muut  
lämpötilan muuttamiseen käytettävät  
laitteet, joissa käytetään muuta nestettä  
kuin vettä lämpötilan muuttamiseksi.

*Tarkistus*

Lämmitys- ja jäähdytyslaitteet Jääkaapit,  
pakastimet, kylmäautomaatit,  
ilmastointilaitteet, kuivauslaitteet,  
lämpöpumput, **joita eivät ole suuren  
kiinteästi asennetun laitteiston osa**,  
öljylämmittimet ja muut lämpötilan  
muuttamiseen käytettävät laitteet, joissa  
käytetään muuta nestettä kuin vettä  
lämpötilan muuttamiseksi.

Or. it

**Tarkistus 144**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 1 kohta – 1 alakohta**



*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***Lämmitys- ja jäähdytyslaitteet Jääkaapit, pakastimet, kylmäautomaatit, ilmastointilaitteet, kuivauslaitteet, lämpöpumput, öljylämmittimet*** ja muut lämpötilan muuttamiseen käytettävät laitteet, joissa käytetään muuta nestettä kuin vettä lämpötilan muuttamiseksi.

– ***Jääkaapit***

– ***Pakastimet***

– ***Kylmien tuotteiden jakeluun tai myyntiin tarkoitetut automaatit***

– ***Ilmastointilaitteet***

– ***Ilmankuivaimet***

– ***Lämpöpumput***

– ***Öljylämmittimet***

– ja muut lämpötilan muuttamiseen käytettävät laitteet, joissa käytetään muuta nestettä kuin vettä lämpötilan muuttamiseksi.

Or. en

**Tarkistus 145**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 2 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

2. Näyttöpäätteet, monitorit ***ja laitteet, joiden näyttöpäätteet ovat pinta-alaltaan suurempia kuin 100 cm<sup>2</sup>.***

2. Näyttöpäätteet ***ja*** monitorit

Or. it

*(Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 97.)*

**Tarkistus 146**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 2 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

2. Näyttöpäätteet, monitorit *ja laitteet, joiden näyttöpäätteet ovat pinta-alaltaan suurempia kuin 100 cm<sup>2</sup>.*

*Tarkistus*

2. Näyttöpäätteet *ja* monitorit

Or. en

**Tarkistus 147**  
**Pavel Poc**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 2 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

Näyttöpäätteet, televisiot, LCD-valokuvakehykset, monitorit, kannettavat tietokoneet, sylimikrot.

*Tarkistus*

Näyttöpäätteet, televisiot, LCD-valokuvakehykset, monitorit, kannettavat tietokoneet, sylimikrot, *tabletit.*

Or. en

**Tarkistus 148**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 2 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Näyttöpäätteet, televisiot, LCD-valokuvakehykset, monitorit, kannettavat tietokoneet, sylimikrot.*

*Tarkistus*

– *Näyttöpäätteet*

– *Televisiot*

– LCD-valokuvakehykset

– *Monitorit*

Or. en

**Tarkistus 149**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 3 kohta**

*Neuvoston kanta*

3. Lamput

Loisteputkivalaisimet, pienloistelamput, loisteputket, korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput, matalapaineiset natriumlamput, LED-valot.

*Tarkistus*

3. Lamput **ja valaisimet**

– Loisteputkivalaisimet

– **suuret valaisimet ja muut valaisemiseen tarkoitetut laitteet**

– **pienet valaisimet ja muut valaisemiseen tai valaistuksen säätämiseen tarkoitetut laitteet**

– Pienloistelamput

– Loisteputket

– Korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput

– matalapaineiset natriumlamput

– *LED-valot*

– **suuret ja pienet valaisimet ja muut valaisemiseen tai valaistuksen säätämiseen tarkoitetut laitteet**

Or. de

**Tarkistus 150**  
**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 3 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

3. Lamput

3. Lamput **ja valaisimet**

Or. es

*Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laitte lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

**Tarkistus 151**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 3 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

3. Lamput

3. Lamput **ja valaisimet**

Or. en

**Tarkistus 152**  
**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 3 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

Loisteputkivalaisimet, pienloistelamput, loisteputket, korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput, matalapaineiset natriumlamput, LED-valot.

Loisteputkivalaisimet, pienloistelamput, loisteputket, korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput, matalapaineiset natriumlamput, LED-valot, **valaisimet ja muut valaisemiseen tai valaistuksen säätämiseen tarkoitetut laitteet.**

Or. es

## Perustelu

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

### Tarkistus 153

**János Áder**

#### Neuvoston kanta

**Liite 4 – 3 kohta – 1 kohta**

#### *Neuvoston kanta*

*Loisteputkivalaisimet, **pienloistelamput, loisteputket, korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput, matalapaineiset natriumlamput, LED-valot.***

#### *Tarkistus*

– Loisteputkivalaisimet

– *Pienloistelamput*

– *Loistelamput*

– *Korkeatehoiset purkauslamput, mukaan luettuina painenatriumlamput ja metallihalidilamput*

– *Matalapaineiset natriumlamput*

– *LED-lamput*

– *Valaisimet ja muut valaisemiseen tai valaistuksen säätämiseen tarkoitetut laitteet*

Or. en

### Tarkistus 154

**Peter Liese, Françoise Grossetête**

#### Neuvoston kanta

**Liite 4 – 4 kohta**

4. Suuret *laitteet*

Pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet, *ruoanlaittoon käytettävät laitteet, sähköliedet, sähkökuumennuslevyt, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, musiikkilaitteet (lukuun ottamatta kirkkoihin asennettuja pilliurkuja), neulonta- ja kutomakoneet*, suuret keskustietokoneet, suuret tulostimet, kopiokoneet, *suuret kolikkoautomaatit*, suuret lääkinnälliset laitteet, suuret tarkkailu- ja valvontalaitteet, *suuret tuote- ja raha- automaatit, aurinkosähköpaneelit*.

4. Suuret *kodinkoneet*

– *Ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitettut suuret kodinkoneet (kuten keittolevyt, sähköuunit, sähköliedet, mikroaaltouunit, kiinteästi asennetut kahvinkeitinimet)*

– *liesituulettimet*

– *suuret puhdistuslaitteet (kuten pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet)*

– *suuret lämmittimet (kuten suuret lämminilmapuhaltimet, sähkötakat, marmori- ja luonnonkivilämmitykset, uima-allaslämmittimet ja muut suuret laitteet, joita käytetään huoneiden, vuoteiden ja istuinten lämmittämiseen)*

– *suuret vartalonhoitoon tarkoitettut laitteet (kuten solariumlaitteet, saunat, hierovat tuolit)*

– *suuret tietotekniikka- ja televiestintälaitteet (kuten keskustietokoneet, palvelimet, kiinteät verkkoasennukset ja -laitteet, suuret tulostimet, kopiokoneet, kolikkopuhelimet)*

– *suuret urheilu- ja vapaa-ajanvälineet (kuten sähkö- tai elektroniikkakomponentteja sisältävät urheiluvälineet, suuret kolikkoautomaatit)*

– *äänen- tai kuvantoistolaitteet*

– *musiikkilaitteet (kirkkourkuja lukuun ottamatta)*

– *suuret sähköiset ja elektroniset teollisuuden työkalut ja koneet lukuun ottamatta suuria kiinteitä teollisuuden*

*työkaluja ja yksinomaan ammattikäyttöön ja muuhun kuin tietyökäyttöön tarkoitettuja liikkuvia työkoneita ja laitteita (esimerkiksi neulonta- ja kutomakoneet)*

*– suuret laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen tai siirtämiseen (kuten generaattorit, muuntajat, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet (USV), vaihtosuuntaajat)*

– suuret lääkinnälliset laitteet

– suuret seuranta- ja valvontalaitteet

*– suuret mittausvälineet ja -laitteet (kuten vaa'at, kiinteät koneet)*

*– suuret laitteet, jotka on tarkoitettu tuotteiden automaattiseen jakeluun tai myyntiin ja yksinkertaisten palvelujen tarjoamiseen (tavara-automaatit, pankkiautomaatit, pullonpalautusautomaatit, valokuva-automaatit)*

Or. de

**Tarkistus 155**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 4 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

4. Suuret laitteet

*Tarkistus*

4. Suuret laitteet,  *jotka eivät kuulu luokkiin 1, 2 tai 3*

Or. it

*Perustelu*

*(Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 97.)*

**Tarkistus 156**  
**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Neuvoston kanta  
Liite 4 – 4 kohta

*Neuvoston kanta*

4. Suuret *laitteet*

Pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet, *ruoanlaittoon käytettävät laitteet, sähköliedet, sähkökuumennuslevyt, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, musiikkilaitteet (lukuun ottamatta kirkkoihin asennettuja pilliurkuja), neulonta- ja kutomakoneet, suuret keskustietokoneet, suuret tulostimet, kopiokoneet, suuret kolikkoautomaatit, suuret lääkinnälliset laitteet, suuret tarkkailu- ja valvontalaitteet, suuret tuote- ja raha- automaatit, aurinkosähköpaneelit.*

*Tarkistus*

4. Suuret *kodinkoneet*

– *Ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitetut suuret kodinkoneet (kuten keittolevyt, sähköuunit, sähköliedet, mikroaaltouunit, kiinteästi asennetut kahvinkeitinimet)*

– *liesituulettimet*

– *suuret puhdistuslaitteet (kuten pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet)*

– *suuret lämmittimet (kuten suuret lämminilmapuhaltimet, sähkökamiinat, marmori- ja luonnonkivilämmitysjärjestelmät sekä ja muut suuret laitteet, joita käytetään huoneiden, vuoteiden ja istuinten lämmittämiseen)*

– *suuret vartalonhoitoon tarkoitetut laitteet (kuten solariumlaitteet, saunat, hierovat tuolit)*

– *suuret tietotekniikka- ja televiestintälaitteet (kuten keskustietokoneet, palvelimet, kiinteät verkkoasennukset ja -laitteet, suuret tulostimet, kopiokoneet, kolikkopuhelimet)*

– *suuret urheilu- ja vapaa-ajanvälineet (kuten sähkö- tai elektroniikkakomponentteja sisältävät urheiluvälineet, suuret kolikkoautomaatit)*

– *äänen- tai kuvantoistolaitteet*



- *musiikkilaitteet (kirkkourkuja lukuun ottamatta)*
- *suuret sähköiset ja elektroniset teollisuuden työkalut ja koneet lukuun ottamatta suuria kiinteitä teollisuuden työkaluja ja yksinomaan ammattikäyttöön ja muuhun kuin tietyökäyttöön tarkoitettuja liikkuvia työkoneita ja laitteita (esimerkiksi neulonta- ja kutomakoneet)*
- *suuret laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen tai siirtämiseen (kuten generaattorit, muuntajat, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet (USV), vaihtosuuntaajat)*
- suuret lääkinnälliset laitteet
- suuret seuranta- ja valvontalaitteet
- *suuret mittausvälineet ja -laitteet (kuten vaa'at, kiinteät koneet)*
- *suuret laitteet, jotka on tarkoitettu tuotteiden automaattiseen jakeluun tai myyntiin ja yksinkertaisten palvelujen tarjoamiseen (tavara-automaatit, pankkiautomaatit, pullonpalautusautomaatit, valokuva-automaatit)*
- aurinkosähköpaneelit

Or. es

#### *Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

**Tarkistus 157**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 4 kohta – otsikko**

4. Suuret laitteet

4. Suuret *kodinkoneet*

Or. en

**Tarkistus 158**  
**János Áder**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 4 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

Pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet, *ruoanlaittoon käytettävät laitteet, sähköliedet, sähkökuumennuslevyt, valaisimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, musiikkilaitteet (lukuun ottamatta kirkkoihin asennettuja pilliurkuja)*, neulonta- ja kutomakoneet, *suuret keskustietokoneet, suuret tulostimet, kopiokoneet, suuret kolikkoautomaatit*, suuret lääkinnälliset laitteet, suuret *tarkkailu- ja valvontalaitteet, suuret tuote- ja raha-automaatit*, aurinkosähköpaneelit.

– *Ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitetut suuret kodinkoneet (kuten keittolevyt, sähköuunit, sähköliedet, mikroaaltouunit, kiinteästi asennetut kahvinkeitinimet)*

– *liesituulettimet*

– *suuret puhdistuslaitteet (kuten pesukoneet, vaatteiden kuivauslaitteet, astianpesukoneet)*

– *suuret lämmittimet (kuten suuret lämminilmapuhaltimet, sähkötakat, marmori- ja luonnonkivilämmitykset, uima-allaslämmittimet ja muut suuret laitteet, joita käytetään huoneiden, vuoteiden ja istuinten lämmittämiseen)*

– *suuret vartalonhoitoon tarkoitetut laitteet (kuten solariumlaitteet, saunat, hierovat tuolit)*

– *suuret tietotekniikka- ja televiestintälaitteet (kuten keskustietokoneet, palvelimet, kiinteät*

*verkkoasennukset ja -laitteet, suuret tulostimet, kopiokoneet, kolikkopuhelimet)*

*– suuret urheilu- ja vapaa-ajanvälineet (kuten sähkö- tai elektroniikkakomponentteja sisältävät urheiluvälineet, suuret kolikkoautomaatit)*

*– äänen- tai kuvantoistolaitteet*

*– musiikkilaitteet (kirkkourkuja lukuun ottamatta)*

*– suuret sähköiset ja elektroniset teollisuuden työkalut ja koneet lukuun ottamatta suuria kiinteitä teollisuuden työkaluja ja yksinomaan ammattikäyttöön ja muuhun kuin tietyökäyttöön tarkoitettuja liikkuvia työkoneita ja laitteita (esimerkiksi neulonta- ja kutomakoneet)*

*– suuret laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen tai siirtämiseen (kuten generaattorit, muuntajat, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet (USV), vaihtosuuntaajat)*

*– suuret lääkinnälliset laitteet*

*– suuret seuranta- ja valvontalaitteet*

*– suuret mittausvälineet ja -laitteet (kuten vaa'at, kiinteät koneet)*

*– suuret laitteet, jotka on tarkoitettu tuotteiden automaattiseen jakeluun tai myyntiin ja yksinkertaisten palvelujen tarjoamiseen (tavara-automaatit, pankkiautomaatit, pullonpalautusautomaatit, valokuva-automaatit)*

*– aurinkosähköpaneelit*

Or. en

**Tarkistus 159**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

Neuvoston kanta  
Liite 4 – 5 kohta

*Neuvoston kanta*

5. Pienet *laitteet*

***Pölynimurit, mattoharjat, ompelukoneet, valaisimet, mikroaaltouunit, tuulettimet, silitysraudat, leivänpaahtimet, sähköveitset, sähkökattilat, kellot, parranajokoneet, vaa'at, hiusten- ja vartalonhoitovälineet, henkilökohtaiset tietokoneet, tulostimet, taskulaskimet, puhelimet, matkapuhelimet, radiot, videokamerat, videonauhurit, hifilaitteet, soittimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, sähkö- ja elektroniikkalelut, urheiluvälineet, tietokoneet pyöräilyä, sukellusta, juoksua, soutua jne. varten, savunilmaisimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit, pienet sähkö- ja elektroniikkatyökalut, pienet lääkinälliset laitteet, pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet, pienet tuoteautomaatit, aurinkosähköpaneelilla varustetut pienet laitteet.***

*Tarkistus*

5. Pienet *kodinkoneet*

***– ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitetut pienet laitteet (kuten leivänpaahtimet, keittolevyt, sähköveitset, sähkökattilat, uppokuumentimet, leikkuukoneet, mikroaaltouunit)***

***– pienet siivouslaitteet (kuten pölynimurit, mattoimurit ja silitysraudat)***

***– tuulettimet, ilmanraikastajat, ilmastointilaitteet***

***– pienet lämmityslaitteet (kuten lämpöpeitteet)***

***– kellot ja rannekellot sekä muut ajan mittaamiseen tarkoitetut välineet***

***– pienet vartalonhoitoon tarkoitetut laitteet (kuten parranajokoneet, hammasharjat, hiustenkuivaimet, hierontalaitteet)***

***– kamerat (kuten videokamerat)***

***– viihde-elektroniikkalaitteet (kuten radiot, vahvistimet, autoradiot, dvd-soittimet, videonauhurit, hifilaitteet)***

***– soittimet ja äänentoistolaitteet (kuten vahvistimet, miksauspyydät, kuulokkeet,***

***kaiuttimet ja mikrofonit)***

- ***lelut*** (kuten rautateiden ja lentokoneiden pienoismallit)
- ***pienlaitteet urheilua varten (kuten tietokoneet esimerkiksi pyöräilyä, sukellusta, juoksua ja soutua varten)***
- ***pienet vapaa-ajan laitteet (kuten videopelit, kalastus- ja golfvarusteet)***
- ***pienet*** sähköiset ja elektroniikkatyökalut, ***myös puutarhakoneet (kuten porakoneet, sahat, pumpput, ruohonleikkuukoneet)***
- ***ompeelukoneet***
- ***pienet laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen ja siirtämiseen (kuten generaattorit, laturit, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet, vaihtosuuntaajat)***
- ***pienet*** lääkinnälliset laitteet, ***myös eläinlääkinnälliset laitteet***
- ***pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet (kuten palohälyttimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit, liiketunnistimet, seurantalaitteistot ja -tuotteet, kaukosäätimet ja -ohjaimet)***
- ***pienet mittauslaitteet (kuten vaa'at, näyttölaitteet, etäisyysmittarit, lämpömittarit)***
- ***pienet tuotteiden myyntiin tai jakeluun tarkoitetut automaattit***
- aurinkosähköpaneelilla varustetut pienet laitteet

Or. de

**Tarkistus 160**  
**Oreste Rossi**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 4 – 5 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

5. Pienet laitteet

5. Pienet laitteet,  *jotka eivät kuulu luokkiin 1, 2 tai 3*

Or. it

*Perustelu*

. (Ks. parlamentin ensimmäisen käsittelyn tarkistus 97.)

### **Tarkistus 161**

**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Neuvoston kanta**

**Liite 4 – 5 kohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

5. Pienet laitteet

***Pölynimurit, mattoharjat, ompelukoneet, valaisimet, mikroaaltouunit, tuulettimet, silitysraudat, leivänpaahtimet, sähköveitset, sähkökattilat, kellot, parranajokoneet, vaa'at, hiusten- ja vartalonhoitovälineet, henkilökohtaiset tietokoneet, tulostimet, taskulaskimet, puhelimet, matkapuhelimet, radiot, videokamerat, videonauhurit, hifilaitteet, soittimet, äänen- tai kuvantoistolaitteet, sähkö- ja elektroniikkalelut, urheiluvälineet, tietokoneet pyöräilyä, sukellusta, juoksua, soutua jne. varten, savunilmaisimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit, pienet sähkö- ja elektroniikkatyökalut, pienet lääkinnälliset laitteet, pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet, pienet tuoteautomaatit, aurinkosähköpaneeleilla varustetut pienet laitteet.***

5. Pienet  ***kodinkoneet***

***– ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitettut pienet laitteet (kuten leivänpaahtimet, keittolevyt, sähköveitset, sähkökattilat, uppokuumentimet, leikkuukoneet, mikroaaltouunit)***

***– pienet siivouslaitteet (kuten pölynimurit, mattoimurit ja silitysraudat)***

***– tuulettimet, ilmanraikastajat, ilmastointilaitteet***

- *pienet lämmityslaitteet (kuten lämpöpeitteet)*
- *kellot ja rannekellot sekä muut ajan mittaamiseen tarkoitetut välineet*
- *pienet vartalonhoitoon tarkoitetut laitteet (kuten parranajokoneet, hammasharjat, hiustenkuivaimet, hierontalaitteet)*
- *kamerat (kuten videokamerat)*
- *viihde-elektroniikkalaitteet (kuten radiot, vahvistimet, autoradiot, dvd-soittimet, videonauhurit, hifilaitteet)*
- *soittimet ja äänentoistolaitteet (kuten vahvistimet, miksauspöydät, kuulokkeet, kaiuttimet ja mikrofonit)*
- *lelut (kuten rautateiden ja lentokoneiden pienoismallit)*
- *pienlaitteet urheilua varten (kuten tietokoneet esimerkiksi pyöräilyä, sukellusta, juoksua ja soutua varten)*
- *pienet vapaa-ajan laitteet (kuten videopelit, kalastus- ja golfvarusteet)*
- *pienet sähköiset ja elektroniikkatyökalut, myös puutarhakoneet (kuten porakoneet, sahat, pumpput, ruohonleikkuukoneet)*
- *ompelukoneet*
- *pienet laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen ja siirtämiseen (kuten generaattorit, laturit, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet, vaihtosuuntaajat)*
- *pienet lääkinnälliset laitteet, myös eläinlääkinnälliset laitteet*
- *pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet (kuten palohälyttimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit, liiketunnistimet, seurantalaitteistot ja -tuotteet, kaukosäätimet ja -ohjaimet)*
- *pienet mittauslaitteet (kuten vaa'at, näyttölaitteet, etäisyysmittarit, lämpömittarit)*

**– pienet tuotteiden myyntiin tai jakeluun  
tarkoitettut automaattit**

– aurinkosähköpaneelilla varustetut pienet  
laitteet

Or. es

### *Perustelu*

*Tekniikan edistyminen (etenkin LED-valojen ja orgaanisten diodien tulo markkinoille) tarkoittaa, että lamppujen ja valaisimien välinen rajanveto on koko ajan vaikeampaa. Tuottajien, kuluttajien ja kierrätyksen kanssa tekemisissä olevien tahojen on vaikeaa päättää, onko LED-laite lamppu vai valaisin. Tämä kertoo omaa kieltään tekniikan kehityksestä, sillä vastaisuudessa lampun ja valaisimen välistä eroa ei enää ole olemassa.*

### **Tarkistus 162 János Áder**

**Neuvoston kanta  
Liite 4 – 5 kohta – otsikko**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

**5. Pienet laitteet**

**5. Pienkoneet**

Or. en

### **Tarkistus 163 János Áder**

**Neuvoston kanta  
Liite 4 – 5 kohta – 1 alakohta**

*Neuvoston kanta*

*Tarkistus*

***Pölynimurit, mattoharjat, ompelukoneet, valaisimet, mikroaaltouunit, tuulettimet, silitysraudat, leivänpaahditimet, sähköveitset, sähkökattilat, kellot, parranajokoneet, vaa'at, hiusten- ja vartalonhoitovälineet, henkilökohtaiset tietokoneet, tulostimet, taskulaskimet, puhelimet, matkapuhelimet, radiot, videokamerat, videonauhurit, hifilaitteet,***

***– ruoanlaittoon tai muuhun elintarvikkeiden käsittelyyn tarkoitettut pienet laitteet (kuten leivänpaahditimet, koneet, keittolevyt, sähköveitset, sähkökattilat, uppokuumentimet, leikkuukoneet, mikroaaltouunit)***



soittimet, **äänen- tai kuvantoistolaitteet, sähkö- ja elektroniikkalelut, urheiluvälineet**, tietokoneet pyöräilyä, sukellusta, juoksua, soutua jne. varten, **savunilmaisimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit**, pienet sähkö- ja elektroniikkatyökalut, pienet lääkinnälliset laitteet, pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet, pienet tuoteautomaatit, aurinkosähköpaneeleilla varustetut pienet laitteet.

– **pienet siivouslaitteet (kuten pölynimurit, mattoimurit ja silitysraudat)**

– **tuulettimet, ilmanraikastajat, ilmastointilaitteet**

– **pienet lämmityslaitteet (kuten lämpöpeitteet)**

– **kellot ja rannekellot sekä muut ajan mittaamiseen tarkoitetut välineet**

– **pienet vartalonhoitoon tarkoitetut laitteet (kuten parranajokoneet, hammasharjat, hiustenkuivaimet, hierontalaitteet)**

– **kamerat (kuten videokamerat)**

– **viihde-elektroniikkalaitteet (kuten radiot, vahvistimet, autoradiot, dvd-soittimet, videonauhurit, hifilaitteet)**

– **soittimet ja äänentoistolaitteet (kuten vahvistimet, miksauspyödyt, kuulokkeet, kaiuttimet ja mikrofonit)**

– **lelut (kuten rautateiden ja lentokoneiden pienoismallit)**

– **Pienlaitteet urheilua varten (kuten tietokoneet esimerkiksi pyöräilyä, sukellusta, juoksua ja soutua varten)**

– **pienet vapaa-ajan laitteet (kuten videopelit, kalastus- ja golfvarusteet)**

– **pienet sähköiset ja elektroniikkatyökalut, myös puutarhakoneet (kuten porakoneet, sahat, pumput, ruohonleikkuukoneet)**

– **Ompelukoneet**

- *pienet laitteet, jotka on tarkoitettu sähkön tuottamiseen ja siirtämiseen (kuten generaattorit, laturit, keskeytymättömän tehonsyötön virtalähteet, muuntajat)*
- *pienet lääkinnälliset laitteet, myös eläinlääkinnälliset laitteet*
- *pienet tarkkailu- ja valvontalaitteet (kuten palohälyttimet, lämmityksen säätölaitteet, termostaatit, liiketunnistimet, seurantalaitteistot ja -tuotteet, kaukosäätimet ja -ohjaimet)*
- *pienet mittauslaitteet (kuten vaa'at, näyttölaitteet, etäisyysmittarit, lämpömittarit)*
- *pienet tuotteiden myyntiin tai jakeluun tarkoitetut automaattit*
- *aurinkosähköpaneelilla varustetut pienet laitteet*

Or. en

**Tarkistus 164**  
**Kathleen Van Brempt**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 5 – 1 osa – d kohta**

*Neuvoston kanta*

d) kaasunpurkauslamppuista on kierrätettävä 80 prosenttia.

*Tarkistus*

d) kaasunpurkauslamppuista on kierrätettävä 80 prosenttia. ***Tätä kierrätysprosenttia lamppuihin sovelletaan riippumatta siitä, lasketaanko lamput yhteen valaisinten kanssa vai ei.***

Or. nl

*Perustelu*

*Lamppujen ja valaisimien laskemisesta yhteen käydään parhaillaan keskustelua, joten on paikallaan todeta yksiselitteisesti, että 80 prosentin kierrätysosuutta sovelletaan lamppuihin joka tapauksessa.*

**Tarkistus 165**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 6 – 1 kohta – johdantokappale**

*Neuvoston kanta*

1. Jotta sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan erottaa toisistaan tapauksissa, joissa esineen haltija väittää, että hän aikoo siirtää tai on siirtämässä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita eikä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua, jäsenvaltioiden viranomaisten on **sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi epäiltyjen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ollessa kyseessä** vaadittava seuraava näyttö väitteen tueksi:

*Tarkistus*

1. Jotta sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voidaan erottaa toisistaan tapauksissa, joissa esineen haltija väittää, että hän aikoo siirtää tai on siirtämässä **toimivia tai toimimattomia** käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita eikä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua, jäsenvaltioiden viranomaisten on vaadittava seuraavia todisteita väitteen tueksi:

Or. en

*Perustelu*

*Ei ole perusteltua säilyttää kustannuksia pelkän epäilyn perusteella ilman viranomaisten todistustaakkaa.*

**Tarkistus 166**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 6 – 1 kohta – a alakohta**

*Neuvoston kanta*

a) jäljennös laskusta ja sopimuksesta, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden myyntiä ja/tai omistusoikeuden siirtoa ja jossa todetaan, että laitteet on tarkoitettu välittömästi uudelleenkäytettäväksi ja että ne ovat täysin toimintakunnossa;

*Tarkistus*

a) jäljennös laskusta, **tullausarvosta, vakuutusilmoituksesta ja takuun, työmääräyksen tai huoltosopimuksen kaltaisesta** sopimuksesta, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaitteiden myyntiä, **hallintaoikeuden siirtoa** ja/tai omistusoikeuden siirtoa ja jossa todetaan, että **lähetys on sähkö- ja**

**elektroniikkalaitteiden alkuperäisen kaupallisen käyttötarkoituksen mukainen ja että sen tarkoituksena on**

i) uudelleenkäyttö;

**ii) korjaaminen tai uudistaminen uudelleenkäyttöä varten;**

**iii) takuun mukainen palautus; tai**

**iv) perussyyanalyysi, erityisesti direktiivin 93/42/EY tai 98/79/EY mukaisen voimassa olevan sopimuksen tai sääntelyn mukaan lähetettyjen lääketieteellisten laitteiden osalta, jos tällaisen analyysin voivat tehdä ainoastaan tuottaja tai tämän puolesta toimivat kolmannet osapuolet.**

Or. en

#### *Perustelu*

*Tulli- ja vakuutusilmoitukset ovat avainasemassa todistettaessa, että laitteet eivät ole romua. Toimimattomat sähkö- tai elektroniikkalaitteet voidaan joutua lähettämään ulkopuoliselle taholle (esimerkiksi vian määrittämistä varten), mutta omistusoikeus säilyy ensimmäisellä osapuolella. Siksi on otettava huomioon hallintaoikeuden siirto ilman omistusoikeuden siirtoa. Luettelossa otetaan huomioon erilaiset laitteet, joita voidaan joutua lähettämään.*

**Tarkistus 167**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 6 – 1 kohta – b alakohta**

#### *Neuvoston kanta*

b) todiste arvioinnista tai testauksesta tulosten jäljennöksen muodossa (todistus testauksesta tai todiste toimintakunnosta) kunkin lähetyksessä olevan tavaran osalta ja pöytäkirja, jossa on kaikki tiedot tuloksista 3 kohdan mukaisesti;

#### *Tarkistus*

**b) lähetyksen kunkin sähkö- ja elektroniikkalaitteen toimintakuntaa koskeva kuvaus, jonka perustana on** todiste arvioinnista tai testauksesta tulosten jäljennöksen muodossa (todistus testauksesta tai todiste toimintakunnosta) kunkin lähetyksessä olevan tavaran osalta ja pöytäkirja, jossa on kaikki tiedot tuloksista 3 kohdan mukaisesti;

Or. en

*Perustelu*

*Tarkistuksella annetaan tietoa kunkin lähetyksessä olevan tavaran tilanteesta.*

**Tarkistus 168**  
**Kathleen Van Brempt**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 6 – 1 kohta – d alakohta**

*Neuvoston kanta*

d) asianmukainen suoja siirrettävien tuotteiden vahingoittumista vastaan kuljetuksen, lastauksen ja purkamisen aikana, erityisesti riittävä pakkausmateriaali ***tai*** kuorman asianmukainen lastaaminen.

*Tarkistus*

d) asianmukainen suoja siirrettävien tuotteiden vahingoittumista vastaan kuljetuksen, lastauksen ja purkamisen aikana, erityisesti riittävä pakkausmateriaali ***ja*** kuorman asianmukainen lastaaminen.

Or. nl

*Perustelu*

*Kaksi ehtoa yhdessä takaavat paremmin sen, ettei kyseessä ole jätteen salakuljetus. Arvotavaroiden kannalta kyseessä on korkeintaan vähäinen lisäkustannus, koska yhä toimivat laitteet on kuitenkin pakattava ja pinottava asianmukaisesti kuljetuksen arvon varmistamiseksi, kun taas laittomien kuljetusten ollessa kyseessä tämä on ylimääräinen kustannus, jota asiaan sekaantuneet tahot pyrkivät välttämään voidakseen hankkiutua jätteestä eroon mahdollisimman halvalla.*

**Tarkistus 169**  
**Julie Girling**

**Neuvoston kanta**  
**Liite 6 – 2 kohta**

*Neuvoston kanta*

***2. Poikkeuksellisesti 1 kohdan a ja b alakohtaa ja 3 kohtaa ei sovelleta kun sähkö- ja elektroniikkalaitteet lähetetään tuottajalle tai tämän puolesta toimiville kolmansille osapuolille, jos on asiakirjanäyttöä siitä, että siirto tapahtuu yritysten välisen siirtosopimuksen nojalla***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

*ja jos*

*a) sähkö- ja elektroniikkalaitteet lähetetään viallisina takaisin korjattaviksi takuun nojalla uudelleenkäyttöä varten,*

*b) ammattikäyttöön tarkoitetut käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet lähetetään pätevän, myynnin jälkeistä palvelua koskevan huoltosopimuksen nojalla uudelleenkäyttöä varten, tai uudistettaviksi tai korjattaviksi, tai*

*c) ammattikäyttöön tarkoitetut vialliset käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, kuten lääkinnälliset laitteet tai niiden osat, lähetetään perussyyanalyysia varten pätevän, myynnin jälkeistä palvelua koskevan huoltosopimuksen nojalla, jos tällaisen analyysin voivat tehdä ainoastaan tuottaja tai tämän puolesta toimivat kolmannet osapuolet.*

Or. en

*Perustelu*

*Tämä on sopusoinnussa 1 kohtaan tehtyjen muutosten kanssa.*